

**SONY**<sup>®</sup>

4-159-392-22(2)

# Gravador de DVD multifunções

Seleção  
do modo de cópia **6**

Introdução ao DVDirect **20**

Preparativos para a gravação **28**

Cópia a partir de uma câmara **37**

Cópia a partir de  
dispositivos de vídeo **54**

Cópia de fotografias **59**

Pré-visualização  
no ecrã **64**

Definições **67**

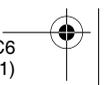
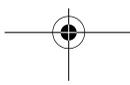
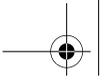
Resolução de problemas/  
Referências **72**

Informação adicional **87**

Manual de instruções  
VRD-MC6



© 2010 Sony Corporation



- DVDirect, Handycam, CyberShot, Memory Stick e os respectivos logótipos são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Sony Corporation.
- AVCHD e o logótipo de AVCHD são marcas comerciais registadas da Sony Corporation e Panasonic Corporation.
- “PLAYSTATION” é uma” marca comercial registada da Sony Computer Entertainment Inc.
- Outros nomes de sistemas e produtos utilizados neste documento são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respectivos fabricantes, mesmo que não utilizem os símbolos <sup>TM</sup> e © no texto.
- Fabricado com a licença da Dolby Laboratories.
- Dolby e o símbolo DD são marcas comerciais da Dolby Laboratories.
- O software autorizado deste produto é utilizado sob licença da eSOL Co. Ltd.

- A nossa garantia de produto só é válida quando são utilizados os acessórios fornecidos no ambiente de sistema especificado ou recomendado, de acordo com a documentação e só se aplica a este sistema DVDirect. A nossa assistência ao cliente e ao utilizador só se aplicam sob estas condições da garantia do produto.
- Tenha em conta que não aceitamos qualquer responsabilidade por avaria do equipamento ou de outros dispositivos, incompatibilidade com hardware especial, problemas de funcionamento provocados por uma instalação incorrecta do software, perda de dados, discos ou outros danos acidentais ou incidentais que possam ocorrer durante a utilização deste produto.
- A garantia e a assistência ao utilizador para este produto só são válidas dentro dos países ou regiões de venda especificados no cartão de garantia.
- As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio com o intuito de melhorar o produto.

### Direitos de autor

Os programas televisivos, filmes, cassetes de vídeo, discos e outros materiais podem estar protegidos por direitos de autor. A gravação não autorizada do referido material pode violar as disposições das leis de direitos de autor. Para além disso, a utilização deste produto com transmissão de televisão por cabo pode requerer a autorização do transmissor de televisão por cabo ou do proprietário do programa.

# Índice

## Seleção do modo de cópia

Procura de um tipo de modo de cópia .....	6
Tipo de modo de cópia <b>A</b> Gravar vídeo em HD tal como está .....	8
Tipo de modo de cópia <b>B</b> Converter vídeos para a qualidade SD (definição padrão) .....	10
Tipo de modo de cópia <b>C</b> Gravar vídeo em SD (definição padrão) tal como está .....	12
Tipo de modo de cópia <b>D</b> Gravar vídeo em SD (definição padrão) tal como está .....	14
Tipo de modo de cópia <b>E</b> Ligação de outro dispositivo de vídeo e gravação de vídeo em SD (definição padrão) .....	16
Copiar uma foto .....	18

## Introdução ao DVDirect

Acerca deste manual .....	20
Funções .....	22
Gravação de vídeo em HD (alta definição) .....	22
Gravação de vídeo em SD (alta definição) .....	22
Gravação de fotografias .....	22
Antes de começar .....	23
Conteúdo da embalagem .....	24
Componentes e controlos .....	25
Unidade principal .....	25

## Preparativos para a gravação

Ligação .....	28
Introdução de discos .....	29
Ligação de cabos para a gravação .....	30
Cabo USB .....	30
Cabo DV (i.LINK) .....	32
Cabo de áudio/vídeo (cabo AV) .....	33
Cartão de memória .....	35
Acerca do funcionamento do DVDirect .....	36

## Cópia a partir de uma câmara

Cópia de todos os conteúdos .....	37
Cópia apenas de vídeos novos .....	39
Cópia de lista de reprodução .....	42
Cópia de listas de índice visual .....	44
Cópia e consolidação de conteúdo (de um disco de 8 cm) .....	47
Cópia manual .....	49
Gravação de disco com um toque .....	51

## Cópia a partir de dispositivos de vídeo

Cópia de todos os conteúdos .....	54
Cópia manual .....	56

## Cópia de fotografias

Cópia de todos os conteúdos.....	59
Cópia de listas de índice visual.....	61

## Pré-visualização no ecrã

Pré-visualização dos vídeos .....	64
Operações durante a reprodução .....	64
Pré-visualização de fotografias .....	65
Operações durante a reprodução .....	65

## Definições

Utilização do menu Definições.....	67
Qualidade de gravação (modos REC) .....	67
Temp. encerramento auto.....	67
Capítulo automático .....	68
Menu de DVD .....	68
Apresent. diapos. BGM.....	68
Criação apres. diapos.....	69
Finalizar um disco .....	69
Apagar um disco.....	70
Informação do sistema.....	70
Encerramento automático .....	71
Demonstração.....	71
Sistema de cor .....	71
Idioma (Language).....	71

## Resolução de problemas/ Referências

Resolução de problemas.....	72
Discos e cartões de memória compatíveis .....	76
Tempo de gravação e duração do vídeo .....	80
Acerca dos discos criados.....	82
Acerca dos discos em SD (definição padrão) .....	82
Acerca dos discos em HD (alta definição) .....	83
Acerca dos discos de fotografias .....	85

## Informação adicional

Precauções .....	87
Especificações .....	89
Índice.....	91

## Procura de um tipo de modo de cópia

Em função do dispositivo de vídeo ou do tipo de disco que vai criar, pode seleccionar o modo de cópia e a ligação de dispositivo que se melhor se ajuste às suas necessidades.

### Selecione o tipo de disco que pretende criar

Em seguida descreve-se como seleccionar um modo de cópia de vídeo. Para obter mais informações acerca de como copiar uma fotografia, consulte a página 18.



**Pretendo gravar vídeo em HD (alta definição) tal como está.**

#### Disco HD (alta definição) (formato AVCHD)

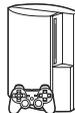
Leitores  
compatíveis

Dispositivo compatível com o formato AVCHD

Leitor/gravador Sony  
Blu-ray Disc



Playstation3®



Não pode ser reproduzido em leitores/gravadores de DVD.

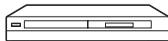


**Pretendo desfrutar da reprodução em vários leitores de DVD.**

#### Disco SD (definição padrão)

Leitores  
compatíveis

Leitor/gravador de DVD



Computador



## Acerca de Handycam®

Neste manual, Handycam® refere-se a uma câmara de vídeo da Sony. Handycam® de alta definição e Handycam® AVCHD referem-se a uma câmara de vídeo em HD (alta definição) da Sony.

## Que dispositivo utiliza para captar vídeo?

### Alta definição Sony (SHD)

Câmara de vídeo digital  
Câmara fotográfica digital

### Definição padrão Sony (SSD)

Câmara de vídeo digital

Outro dispositivo de vídeo (câmara de vídeo, videogravador, etc.)

### Alta definição Sony (SHD)

Câmara de vídeo digital

### Definição padrão Sony (SSD)

Câmara vídeo digital

Outro dispositivo de vídeo (câmara de vídeo, videogravador, etc.)

## Qual é a qualidade de imagem do vídeo?

**HD** : alta definição

**SD** : definição padrão

**HD**

**SD**

Não é possível criar um disco em HD (alta definição).

**HD**

Com conversão descendente para SD (definição padrão) durante a gravação.

**SD**

**SD**

**HD** / **SD**

\* Com conversão descendente para SD (definição padrão) durante a gravação.

### Tipo de modo de cópia

**A**

→ página 8

Não é possível criar um disco em HD (alta definição).

### Tipo de modo de cópia

**B**

→ página 10

**C**

→ página 12

**D**

→ página 14

**E**

→ página 16

Tipo de modo de cópia

A

## Gravar vídeo em HD tal como está

HD → HD

Qual é o suporte de gravação?



HDD

**Utilize um cabo USB**

(fornecido com a câmara ou vendido em separado)

→ página 30



Memória integrada

**Utilize um cabo USB**

(fornecido com a câmara ou vendido em separado)

→ página 30



Cartão de memória

**Introduza um cartão de memória na ranhura\*<sup>1</sup>**

→ página 35

\*<sup>1</sup> É possível gravar vídeo ligando uma câmara através de um cabo USB.

Disco de 8 cm

**Não é possível efectuar a gravação.**É possível gravar vídeo através da conversão descendente para SD (definição padrão). Consulte o tipo de modo de cópia **B** (página 10) para obter mais informações.

Cassete DV (Formato HDV)

**Não é possível efectuar a gravação.**É possível gravar vídeo através da conversão descendente para SD (definição padrão). Consulte o tipo de modo de cópia **B** (página 10) para obter mais informações.

## Selecione o modo de cópia e crie um disco.

<b>Gravação de disco com um toque</b> Pressione o botão da câmara	<b>Cópia de todos os conteúdos</b> Todos os conteúdos da câmara	<b>Cópia apenas de vídeos novos</b> Apenas os conteúdos novos da câmara	<b>Cópia de lista de reprodução*3</b> Conteúdos de listas de reprodução da câmara	<b>Cópia de listas de índice visual</b> Seleção por cena ou data de gravação
página 51	página 37	página 39	página 42	página 44
página 51*4	página 37	página 39	página 42	página 44
página 51*2	página 37	página 39	página 42	página 44

\*2 A gravação só é possível se a câmara estiver ligada através de um cabo USB. Só alguns modelos são compatíveis com a gravação de disco com um toque.

\*3 Só é possível copiar a lista de reprodução nas câmaras que permitam a sua criação.

\*4 Não é possível efectuar a Gravação de disco com um toque na memória integrada da "HYBRID Plus" Handycam®.

### Nota

- Não é possível gravar vídeo em HD (alta definição) captado em modo GRAVAR com uma qualidade de imagem (velocidade de bits) superior a 18 Mbps, tal como no modo [HD FX] (por exemplo, High Definition Handycam®) em formato AVCHD. Neste caso, pode efectuar a gravação através da conversão descendente para a qualidade SD (definição padrão). Consulte Tipo de modo de cópia **B** (página 10).

Tipo de modo de cópia

## B Converter vídeos para a qualidade SD (definição padrão)

 → 

Qual é o suporte de gravação?



**HDD**



**Memória integrada**



**Disco de 8 cm**



**Cartão de memória**



**Cassete DV (Formato HDV)**

Ligações e definições

**Utilize um cabo AV**

(fornecido com a câmara ou vendido em separado)

→ página 33



**Utilize um cabo AV**

(fornecido com a câmara ou vendido em separado)

→ página 33



**Utilize um cabo AV**

(fornecido com a câmara ou vendido em separado)

→ página 33



**Utilize um cabo AV**

(fornecido com a câmara ou vendido em separado)

→ página 33



**Utilize um cabo AV**

(fornecido com a câmara ou vendido em separado)

→ página 33



**Utilize um cabo DV (i.LINK)**

(fornecido com a câmara ou vendido em separado)

Defina [i.LINK CONV] da Handycam® em [ON].

→ página 32



Selecione o modo de cópia e  
crie um disco.



### Cópia manual

Gravação enquanto se utiliza a câmara

página 49

página 49

página 49

página 49

página 56

### Cópia de todos os conteúdos

Todos os conteúdos da câmara

página 54

### Cópia manual

Gravação enquanto se utiliza a câmara

página 56

Seleção do modo de cópia

## Tipo de modo de cópia



## Gravar vídeo em SD (definição padrão) tal como está



### Qual é o suporte de gravação?



**HDD**



**Memória integrada**



**Disco de 8 cm**



**Cartão de memória**



**Cassete DV  
(Formato HDV)**

**Todos os suportes anteriores**

### Ligações e definições

**Utilize um cabo USB**

(fornecido com a câmara ou vendido em separado)

→ página 30 

**Utilize um cabo USB**

(fornecido com a câmara ou vendido em separado)

→ página 30 

**Utilize um cabo USB**

(fornecido com a câmara ou vendido em separado)

→ página 30 

**Introduza um cartão de memória na ranhura\*<sup>1</sup>**

→ página 35 

\*<sup>1</sup> É possível gravar vídeo ligando uma câmara através de um cabo USB.

**Utilize um cabo DV (i.LINK)**

(fornecido com a câmara ou vendido em separado)

→ página 32 

**Utilize um cable AV**

(fornecido com a câmara ou vendido em separado)

→ página 33 

## Selecione o modo de cópia e crie um disco.

<b>Gravação de disco com um toque</b> Pressione o botão da câmara	<b>Cópia de todos os conteúdos</b> Todos os conteúdos da câmara	<b>Cópia e consolidação de conteúdo</b> Consolide o vídeo num só disco	<b>Cópia apenas de vídeos novos</b> Apenas os conteúdos novos da câmara	<b>Cópia de lista de reprodução<sup>*3</sup></b> Conteúdos de listas de reprodução da câmara	<b>Cópia de listas de índice visual</b> Seleção por cena ou data de gravação
página 51	página 37	—	página 39	página 42	página 44
página 51 <sup>*4</sup>	página 37	—	página 39	página 42	página 44
—	página 37	página 47	—	—	—
página 51 <sup>*2</sup>	página 37	—	página 39	página 42	página 44
<b>Cópia de todos os conteúdos</b> Todos os conteúdos da câmara		<b>Cópia manual</b> Gravação enquanto se utiliza a câmara			
página 54		página 56			
—		página 49			

<sup>\*2</sup> A gravação só é possível se a câmara estiver ligada através de um cabo USB. Só alguns modelos são compatíveis com a gravação de disco com um toque.

<sup>\*3</sup> Só é possível copiar a lista de reprodução nas câmaras que permitam a sua criação.

<sup>\*4</sup> Não é possível efectuar a Gravação de disco com um toque na memória integrada da "HYBRID Plus" Handycam®.

## Tipo de modo de cópia

# D Gravar vídeo em SD (definição padrão) tal como está



Qual é o suporte de gravação?



**HDD**



**Memória integrada**



**Disco de 8 cm**



**Cartão de memória**



**Cassete DV  
Cassete D8 (Digital8)**

**Todos os suportes anteriores**

Outros suportes  
(cassete de 8 mm, cassete MICROMV, etc.)

Ligações e definições

**Utilize um cabo USB**

(fornecido com a câmara ou vendido em separado)

→ página 30



**Utilize um cabo USB**

(fornecido com a câmara ou vendido em separado)

→ página 30



**Utilize um cabo USB**

(fornecido com a câmara ou vendido em separado)

→ página 30



**Introduza um cartão de memória na ranhura\*1**

→ página 35



\*1 É possível gravar vídeo ligando uma câmara através de um cabo USB.

**Utilize um cabo DV (i.LINK)**

(vendido em separado)

→ página 32



**Utilize um cabo AV**

(fornecido com a câmara ou vendido em separado)

→ página 33



## Selecione o modo de cópia e crie um disco.

<b>Gravação de disco com um toque</b> Pressione o botão da câmara	<b>Cópia de todos os conteúdos</b> Todos os conteúdos da câmara	<b>Cópia e consolidação de conteúdo</b> Consolide o vídeo num só disco	<b>Cópia apenas de vídeos novos</b> Apenas os conteúdos novos da câmara	<b>Cópia de lista de reprodução</b> Conteúdos de listas de reprodução da câmara	<b>Cópia de listas de índice visual</b> Seleção por cena ou data de gravação
página 51	página 37	—	página 39	página 42	página 44
página 51 <sup>*2</sup>	página 37	—	página 39	página 42	página 44
—	página 37	página 47	—	—	—
—	página 37	—	página 39	página 42	página 44

### **Cópia de todos os conteúdos**

Todos os conteúdos da câmara

### **Cópia manual**

Gravação enquanto se utiliza a câmara

página 54

página 56

—

página 49

<sup>\*2</sup> Não é possível efectuar a Gravação de disco com um toque na memória integrada da "HYBRID Plus" Handycam®.

Tipo de modo de cópia



## Ligação de outro dispositivo de vídeo e gravação de vídeo em SD (definição padrão)

**HD** / **SD** → **SD**

Que suporte de gravação utiliza o dispositivo de vídeo?

**Dispositivo de vídeo com conector DV, capaz de transferir sinais DV**

**Dispositivo de vídeo com AV OUT**

Ligação e configuração do dispositivo de vídeo

Não é possível efectuar a gravação através de um cabo USB.

**Utilize um cabo DV (i.LINK)**  
(vendido em separado)

→ página 32



**Utilize um cabo AV**  
(fornecido com o DVDirect ou vendido em separado)

→ página 33



Selecione o modo de cópia e crie um disco.

<b>Cópia de todos os conteúdos</b> Todos os conteúdos da câmara	<b>Cópia manual</b> Gravação enquanto se utiliza a câmara
página 54	página 56
—	página 56

Seleção do modo de cópia

## Copiar uma foto

As fotografias são gravadas como um ficheiro JPEG. É possível criar uma apresentação de diapositivos a partir do conteúdo do disco.

### Qual é o suporte de gravação ou cartão de memória?

#### Suporte de gravação



**HDD**



**Memória integrada**



**Disco de 8 cm**



**Cartão de memória**

#### Cartão de memória

**“Memory Stick Duo”**

**“Memory Stick”**

**Cartão SD**

**Cartão xD-Picture**

### Ligações e definições

#### Utilize um cabo USB

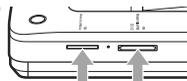
(fornecido com a câmara ou vendido em separado)

→ página 30



#### Introduza um cartão de memória na ranhura

→ página 35



## Selecione o modo de cópia e crie um disco.

### Cópia de todos os conteúdos

Todos os conteúdos da câmara

página 59

### Cópia de listas de índice visual

Seleção por cena ou data de gravação

página 61

### Cópia de todos os conteúdos

Todos os conteúdos da câmara

página 59

### Cópia de listas de índice visual

Seleção por cena ou data de gravação

página 61

## Disco criado

### Disco de fotografias

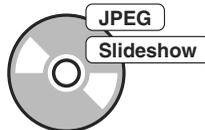
- A fotografia (ficheiro JPEG) é copiada.



Podem ser reproduzidas num computador ou num leitor/gravador de DVD que reproduza ficheiros JPEG.

### Disco de apresentação de diapositivos

- A fotografia (ficheiro JPEG) é copiada.
- O disco de apresentação de diapositivos (definição padrão) é criado.



Podem ser reproduzidos num computador ou num leitor/gravador de DVD convencional.

*Introdução ao DVDirect*

## Acerca deste manual

Antes de iniciar a gravação de vídeos ou fotografias num disco, leia as páginas de “Seleção do modo de cópia”.

O capítulo “Seleção do modo de cópia” explica as ligações necessárias do dispositivo e orienta-o através do processo de gravação.

### Vídeos

#### Seleção do modo de cópia (página 6)

Utilize a tabela “Procura de um tipo de modo de cópia” (página 6) para definir o método mais adequado para o dispositivo e o tipo de disco que pretende criar. Em seguida, utilize o “Tipo de modo de cópia (A - E)” da página 8 à 16 para determinar a ligação e o funcionamento do dispositivo.



#### Preparativos para a gravação (página 28)

Ligue o dispositivo ao sistema DVDirect, tal como é referido em “Tipo de modo de cópia (A - E)”. Se necessário, configure o dispositivo.



#### Cópia (páginas 37, 54)

Selecione o modo de cópia (A - E) que melhor se ajuste às suas necessidades. Siga as instruções da página indicada neste manual.



### Fotografias

#### Seleção do modo de cópia e preparativos para a gravação (página 18)

Defina a ligação e o funcionamento do dispositivo e, em seguida, configure o dispositivo, se for necessário.



#### Cópia (páginas 59, 61)

Selecione o modo de cópia que melhor se ajuste às suas necessidades. Siga as instruções da página indicada neste manual.

## Ícones

Neste manual, os cabeçalhos de secção apresentam ícones diferentes em função do dispositivo ou da operação. Utilize os referidos ícones para determinar a ligação ou a operação do dispositivo.

Símbolo	Significado
 <b>HDD</b>	Funções disponíveis para a gravação da câmara no disco rígido
 <b>Built-in Memory</b>	Funções disponíveis para a gravação da câmara na memória integrada
 <b>8cm Disc</b>	Funções disponíveis para a gravação da câmara num disco de 8 cm
 <b>Memory Card</b>	Funções disponíveis para câmaras que possam efectuar a gravação em suportes "Memory Stick Duo", cartões SD, etc.
 <b>DV Tape</b>	Funções disponíveis para a gravação da câmara em cassetes DV ou D8 (Digital8)
<b>Video Device</b>	Dispositivo de vídeo com saídas de áudio/vídeo

### Acerca de Handycam®

Neste manual, Handycam® refere-se a uma câmara de vídeo da Sony. Handycam® de alta definição refere-se a uma câmara de vídeo em HD (alta definição) compatível.

### Acerca das imagens

Neste manual, "imagens" refere-se tanto a fotografias (imagens estáticas) como a vídeos.

### Acerca de DVDirect

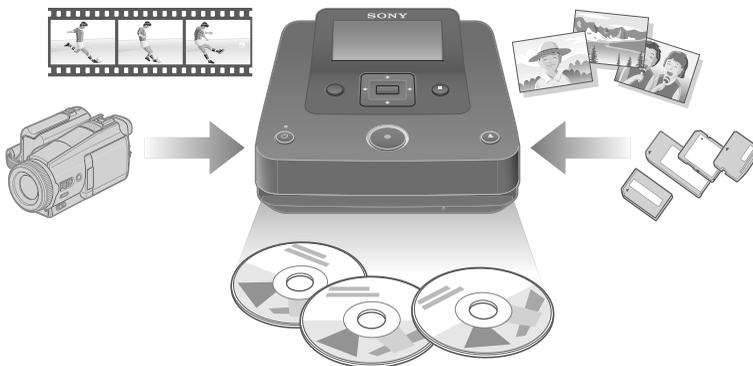
Neste manual, "DVDirect" refere-se ao VRD-MC6.

### Acerca das ilustrações

É possível que as ilustrações de ecrãs utilizadas neste manual não correspondam às imagens visualizadas no ecrã.

# Funções

O sistema DVDirect permite gravar vídeos ou fotografias facilmente.



## Gravação de vídeo em HD (alta definição)

É possível gravar vídeos em HD (alta definição) captados com uma câmara de vídeo Sony digital ou com uma câmara fotográfica digital. Os discos criados podem ser reproduzidos em dispositivos compatíveis com o formato AVCHD. Para obter mais informações acerca da compatibilidade dos discos AVCHD, consulte “Notas acerca da compatibilidade dos discos em HD (alta definição)” na página 83.

## Gravação de vídeo em SD (definição padrão)

É possível gravar vídeos com câmaras e dispositivos AV diferentes directamente em discos com qualidade de imagem SD (definição padrão). Os discos criados podem ser reproduzidos em leitores de DVD e noutros dispositivos de DVD.

## Gravação de fotografias

É possível arquivar fotografias directamente num disco a partir de um cartão de memória ou de uma câmara de vídeo Sony ligada.

## Antes de começar

### Notas acerca do dispositivo compatível e da imagem

O sistema DVDirect é compatível com as cópias a seguir referidas.

- Vídeo em HD (alta definição)
  - Vídeo de alta definição (formato AVCHD) captado por uma câmara de vídeo digital Sony
  - Vídeo de alta definição (formato AVCHD) captado por uma câmara fotográfica digital Sony
- Vídeo em SD (definição padrão)
  - Vídeo com definição padrão (SD) captado por uma câmara de vídeo digital Sony
  - Vídeo proveniente de vários dispositivos de vídeo (dispositivo de vídeo com saída áudio/vídeo)
- Fotografias
  - Fotografias (formato JPEG) tiradas por uma câmara de vídeo digital
  - Fotografias (formato JPEG) tiradas por uma câmara fotográfica digital

A capacidade de cópia depende do seu dispositivo, suporte de gravação, tipo de vídeo/fotografia ou tipo de disco que está a criar. Para obter mais informações, consulte a página 4 e seleccione a sua ligação e respectivo funcionamento.

### Notas acerca da cópia em discos

- Não é possível copiar:
  - Vídeos com sinais de protecção contra cópia (DVD comerciais, software VHS, alguns programas por satélite ou receptores CATV, etc.).
  - Vídeos num disco (que não foi finalizado) criados com um dispositivo que não o DVDirect.
- Não é possível efectuar a gravação de vídeo não compatível com DVDirect através de USB ou de um cartão de memória introduzido na ranhura de DVDirect (por exemplo, MPEG1, MPEG4 ou que não se encontre em formato AVCHD, etc. captado com um telemóvel ou webcam). É possível efectuar a gravação de vídeo com um cabo A/V.
- Não é possível copiar os seguintes vídeos em HD (alta definição) no disco tal como estão. Os referidos vídeo em HD (alta definição) podem ser copiados se os converter para a qualidade SD mais baixa (definição padrão):
  - Vídeos em HD (alta definição) captados em GRAVAR com uma qualidade de imagem (velocidade de bits) superior a 18 Mbps, como é o caso do modo [HD FX] (por exemplo, High Definition Handycam®) em formato AVCHD.
  - Vídeos em HD gravados num DVD de 8 cm com uma Handycam® de alta definição.
  - Vídeos em HD gravados numa cassete DV com uma Handycam® de alta definição (formato HDV).
  - Vídeos em HD gravados com uma câmara de vídeo compatível HD (alta resolução) num formato que não AVCHD.
- Não é possível copiar imagens de forma simultânea ao guardar diferentes tipos de imagem\*1 numa câmara ou num cartão de memória.
- Não é possível copiar de forma simultânea imagens guardadas em suportes diferentes, no caso de utilizar suportes\*2 diferentes numa câmara.
- Se eliminar ou editar um vídeo de uma câmara através de um computador ou de um sistema Playstation3®, é possível que não consiga gravar vídeos correctamente através da ligação da câmara ao sistema DVDirect. Utilize a câmara para eliminar ou editar os vídeos.

\*1 Vídeo em HD (alta definição), vídeo ou fotografia em SD (definição padrão)

\*2 Disco rígido, memória integrada, disco de 8 cm ou "Memory Stick Duo"

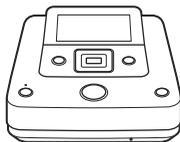
## Conteúdo da embalagem

Verifique se a embalagem contém os elementos seguintes.

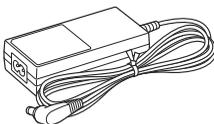
Se algum destes elementos estiver em falta ou estiver danificado, entre em contacto com o seu distribuidor.

O número entre parêntesis indica o número de elementos.

VRD-MC6 (DVDirect) (1)



Adaptador de CA (1)



Cabo de alimentação de CA (1)

Manual de instruções (este documento) (1)

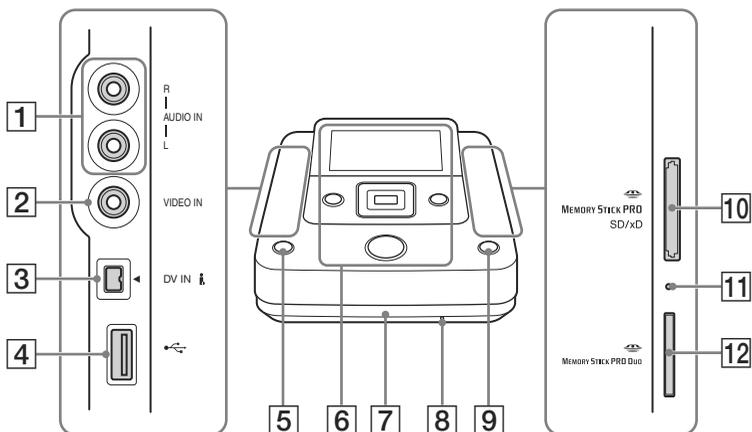
### 🔌 Nota

- Utilize um cabo de alimentação de CA adequado para a zona ou país.

# Componentes e controlos

## Unidade principal

### Frontal e laterais

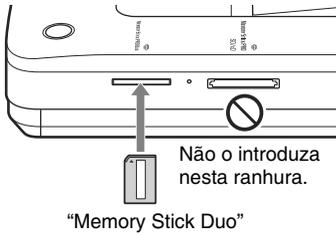


Introdução ao DVDirect

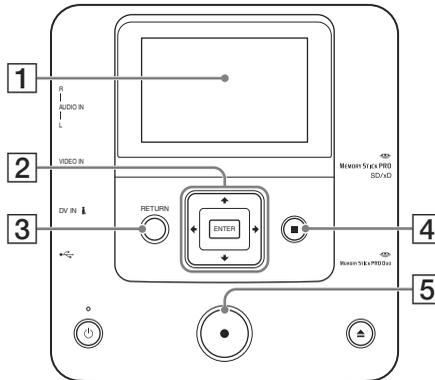
- 1** Conectores AUDIO IN (página 33)
- 2** Conector VIDEO IN (página 33)
- 3** Conector DV IN (página 32)
- 4** Porta USB (tipo A) (página 30)
- 5** Botão (encendido) (página 28)
- 6** Painel superior (página 27)
- 7** Tabuleiro do disco (página 29)
- 8** Ranhura de ejeção de emergência  
Se não for possível abrir o tabuleiro do disco com o botão (ejectar), desligue o sistema DVDirect. Introduza uma agulha ou um clip nesta ranhura para abrir o tabuleiro do disco.
- 9** Botão (ejectar) (página 29)
- 10** Ranhura para vários cartões de memória (página 35)  
Introduza um cartão “Memory Stick”, SD ou xD-Picture aqui.
- 11** LED de acesso de cartão de memória  
Fica com cor âmbar ao aceder ao cartão de memória.
- 12** Ranhura para “Memory Stick Duo” (página 35)

**Nota**

- “Memory Stick Duo” utiliza uma ranhura diferente da de outros cartões de memória. Introduza um cartão “Memory Stick Duo” na ranhura para “Memory Stick Duo” e os cartões de memória de outro tipo na ranhura para vários cartões de memória. Se tentar introduzir um cartão “Memory Stick Duo” na ranhura para vários cartões de memória, esta pode ficar bloqueada.



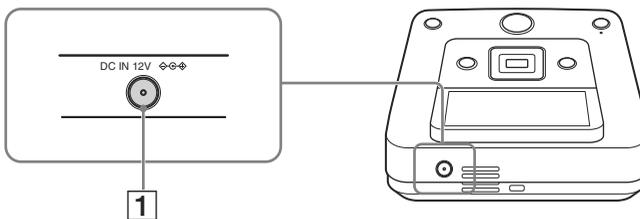
## Painel superior



Introdução ao DVDirect

- 1** Ecrã  
Apresenta o ecrã de operações e imagens de um dispositivo de reprodução ou cartão de memória.
- 2** Cursor  $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$  / botão ENTER  
(páginas 56, 64, 65)
- 3** Botão RETURN (página 67)
- 4** Botão STOP (páginas 37, 56, 64, 65)
- 5** Botão RECORD (páginas 37, 56)

## Painel posterior



- 1** Conector DC IN (página 28)

### Nota

- Os componentes metálicos, tais como os terminais, podem alcançar temperaturas elevadas depois de utilizar o sistema DVDirect. Não se trata de um problema técnico.

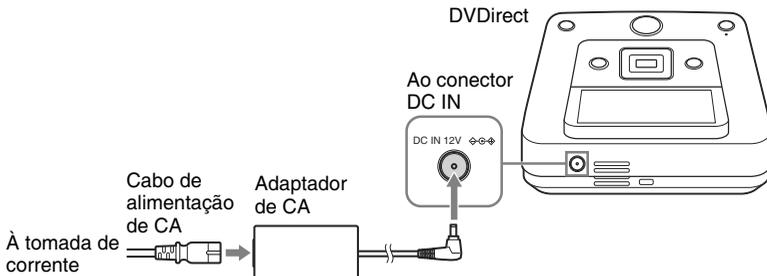
*Preparativos para a gravação*

## Ligação

**1** Ligue o cabo de alimentação de CA fornecido com o adaptador de CA.

**2** Introduza a ficha do adaptador de CA no conector DC IN do sistema DVDirect.

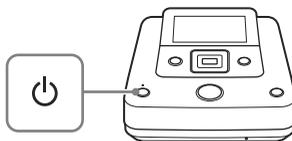
**3** Introduza a ficha do cabo de alimentação de CA numa tomada de corrente.



### Notas

- Certifique-se de que utiliza o cabo de alimentação de CA e o adaptador de CA fornecidos.
- Não utilize cabos danificados, tais como cabos com conectores deformados.

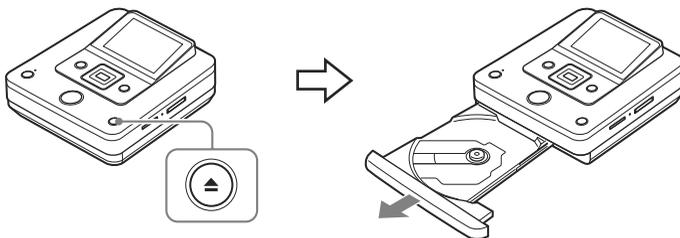
**4** Pressione o botão  (alimentação).



Quando o ecrã se iluminar e for apresentado o logótipo de DVDirect, será apresentado um ecrã de estado.

# Preparativos para a gravação

## 1 Pressione o botão ▲ (ejectar).



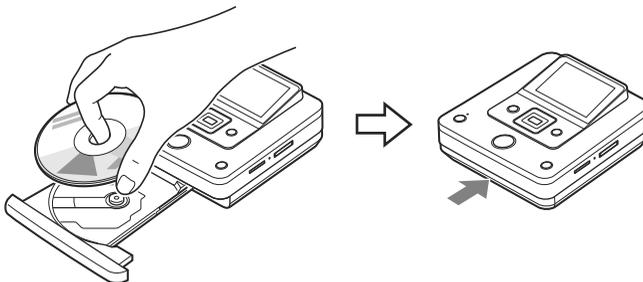
O tabuleiro do disco é ejetado.

O tabuleiro do disco abre-se até metade. Acabe de abri-lo manualmente.

## 2 Coloque o disco no tabuleiro com a face de gravação para baixo e pressione o tabuleiro no sentido da seta.

### Nota

- Não toque no lado gravável do disco.



Empurre o disco até este encaixar no lugar.

Pressione o tabuleiro do disco até que este fique totalmente fechado.

### Nota

- É possível que os componentes metálicos do tabuleiro e o disco ejetado atinjam temperaturas elevadas. Não se trata de um problema técnico.

# Ligação de cabos para a gravação

Para obter mais informações acerca dos tipos de ligações e de definições, consulte o capítulo "Ligação e configuração da Handycam®/dispositivo de vídeo" para consultar o "Tipo de modo de cópia (A - E)" entre a página 8 e a página 18.

## Cabo USB

 HDD
  Built-in Memory
  8cm Disc
  Memory Card

### 1 Ligue a câmara de vídeo.

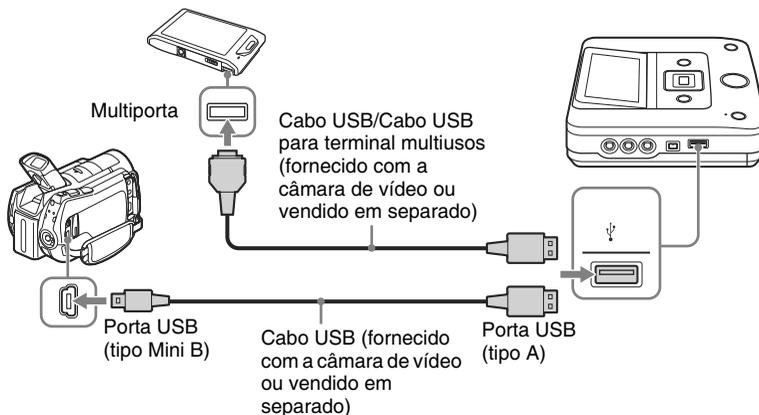
#### Nota

- No caso da câmara de vídeo, certifique-se de que o cabo de alimentação de CA está ligado ao adaptador de CA.

#### Sugestão

- Em função do tipo do modelo, é possível que seja necessário passar do modo GRAVAR para outros modos, tais como PLAY ou EDIT. Para obter mais informações acerca dos modos, consulte o manual de instruções da câmara.

### 2 Ligue a câmara de vídeo ao sistema DVDirect.



#### Sugestão

- Se a câmara de vídeo não possuir porta USB, utilize uma Handycam® Station ou uma estação de várias saídas compatível com a câmara de vídeo.

### 3 Verifique a ligação USB na câmara.

#### Câmara de vídeo digital Sony

É apresentado o ecrã [USB SELECT]. Certifique-se de que selecciona o suporte que contém as imagens que pretende gravar.

#### Nomes dos botões do ecrã [USB SELECT]

Suporte de armazenamento	Nome do botão
Disco rígido	[ CONEXIÓN USB] [ COMPUTER] [ HDD], etc.
Memória integrada	[ CONEXIÓN USB], etc.
Disco de 8 cm	[ CONEXIÓN USB] [ COMPUTER], etc.
Cartão de memória	[ CONEXIÓN USB] [ COMPUTER], etc.

#### Sugestões

- Dependendo do modelo, é possível que a ligação USB se active ao ligar a câmara de vídeo ao sistema DVDirect (é apresentado o ecrã [Modo USB]). Neste caso, não é necessário seleccionar o suporte de gravação.
- Se a câmara de vídeo dispuser do menu [USB SPEED], seleccione [AUTO] ([AUTO] é a opção predefinida).

#### Câmara fotográfica digital Sony

A ligação USB activa-se apenas quando ligar a câmara de vídeo ao sistema DVDirect. É apresentado o ecrã [Modo USB] ou [Mass Storage].

#### Sugestões

- Se a câmara de vídeo dispuser do menu [Ligação USB], seleccione [AUTO] ou [Mass Storage] ([AUTO] é a opção predefinida).
- Se a câmara de vídeo dispuser do menu [Definições LUN], dependendo do modelo, é possível que seja necessário seleccionar [Fácil], (a opção predefinida é diferente consoante o modelo utilizado).
- Consulte o seguinte site Web para obter mais informações acerca dos modelos de câmara de vídeo compatíveis (apenas em inglês):  
<http://sony.storagesupport.com>

#### Nota

- Se ligar uma câmara de vídeo com memória e cartão de memória integradas ao sistema DVDirect, este irá seleccionar o cartão de memória como ligação USB. Contudo, é possível que efectue ligação à memória integrada, dependendo do modelo da câmara de vídeo e das suas definições. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções da câmara de vídeo e confirme as definições de [Ligação USB] e [Definições LUN].

#### Nota

- Irá necessitar de um cabo de áudio/vídeo (cabo AV) em vez de um cabo USB se pretender estabelecer ligação para efectuar uma cópia:
  - “PhotoMOVIE” de um disco de 8 cm para uma Handycam®.
  - Vídeos de um disco de 8 cm formatado em VR para uma Handycam®.

## Cabo DV (i.LINK)

### DV Tape

## 1 Ligue a câmara de vídeo.

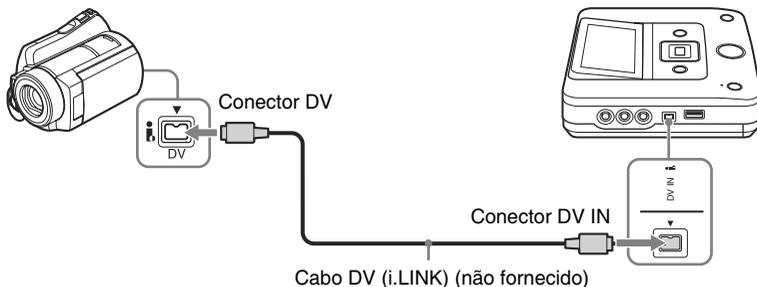
### Nota

- No caso da câmara de vídeo, certifique-se de que o cabo de alimentação de CA está ligado ao adaptador de CA.

## 2 Coloque a câmara de vídeo no modo de reprodução.

- O funcionamento da operação de reprodução pode variar em função dos dispositivos de vídeo. Na maior parte das câmaras de vídeo, é necessário pressionar o botão de alimentação/mojo para activar o modo de reprodução e PLAY/EDIT ou VTR para reproduzir um vídeo ou efectuar a reprodução. As câmaras de vídeo com vários suportes necessitam que especifique o suporte (disco rígido, "Memory Stick Duo", discos de 8 cm ou memória integrada). Para obter mais informações, consulte o manual de instruções do dispositivo de vídeo.
- Se efectuar uma cópia de um vídeo em HD (alta definição) com uma câmara de alta definição (Formato HDV) ligada através de um cabo DV (i.LINK), seleccione [ON] na definição [i.LINK CONV] da câmara. Deste modo, os vídeos gravados em HD (alta definição) serão convertidos para a qualidade SD mais baixa (definição padrão).

## 3 Ligue a câmara de vídeo ao sistema DVDirect.



### Notas

- O cabo DV (i.LINK) é utilizado exclusivamente com cassetes DV ou D8 (Digital8). Não é possível efectuar a gravação de vídeo de câmaras de vídeo MICROMV ou HDV (formato HDV) e de outros dispositivos de vídeo digital com o conector i.LINK. Com estes dispositivos, irá necessitar de um cabo de áudio/vídeo (cabo AV).
- Os modelos a seguir referidos não são compatíveis com a gravação com um cabo DV (i.LINK). Por conseguinte, deverá utilizar um cabo de áudio/vídeo.
  - DCR-VX700/VX1000, HDR-FX1/FX7/FX1000

## Cabo de áudio/vídeo (cabo AV)

 HDD  Built-in Memory  8cm Disc  Memory Card  DV Tape

### Video Device

## 1 Ligue o dispositivo de vídeo.

### Nota

- No caso da câmara de vídeo, certifique-se de que o cabo de alimentação de CA está ligado ao adaptador de CA.

## 2 Utilize o dispositivo de vídeo para iniciar a reprodução de vídeo.

- O funcionamento da operação de reprodução pode variar em função do dispositivo de vídeo. Na maior parte das câmaras de vídeo, é necessário pressionar o botão de alimentação/modo para activar o modo de reprodução e PLAY/EDIT ou VTR para reproduzir ou gravar um vídeo. Nas câmaras de vídeo com diferentes suportes, é necessário especificar o suporte (disco rígido, "Memory Stick Duo", disco de 8 cm ou memória integrada). Para obter mais informações, consulte o manual de instruções do dispositivo de vídeo.
- A definição [A/V → DV OUT] da Handycam® (DV/D8) deve estar seleccionada em [OFF] ([OFF] é a predefinição).

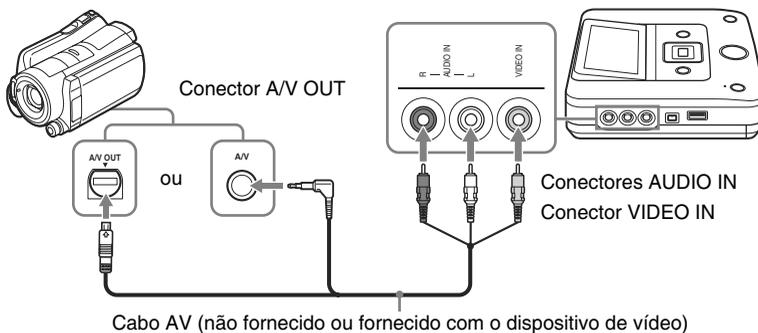
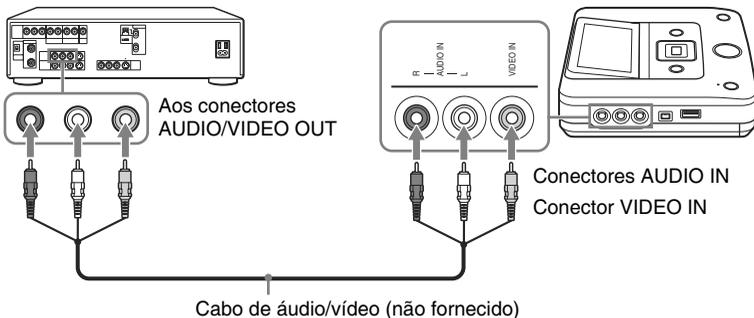
## 3 Ligue o dispositivo de vídeo ao sistema DVDirect.

Utilize um cabo de áudio/vídeo (não fornecido) ou um cabo AV (não fornecido) ao efectuar a ligação de um dispositivo de vídeo ao sistema DVDirect.

### Sugestão

- Os conectores podem ser diferentes em função dos dispositivos. Consulte o manual de instruções do dispositivo e utilize um cabo adequado.

Para cabos de áudio/vídeo:

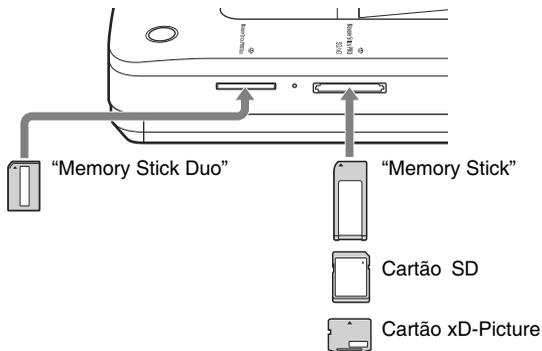


## Cartão de memória

### Memory Card

Para copiar vídeos ou fotografias de um cartão de memória, introduza o cartão na respectiva ranhura no sistema DVDirect.

**Introduza um cartão de memória na respectiva ranhura.**



Preparativos para a gravação

Introduza o cartão na ranhura até ouvir um estalido. Para retirá-lo, empurre-o e puxe.

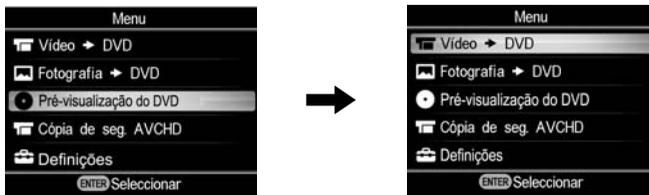
### Notas

- Não deve utilizar mais do que uma ranhura de cartão de memória de cada vez. Introduza apenas um cartão de memória por ranhura de cartão de memória.
- Não introduza outro cartão de memória durante a gravação de um disco, caso contrário, poderá provocar um erro de escrita.
- Não introduza um cartão "Memory Stick Duo" com um adaptador de "Memory Stick Duo" na ranhura para vários cartões de memória.
- Não retire o cartão de memória enquanto o LED de acesso do cartão de memória estiver aceso. Se o fizer, poderá danificar os dados contidos no cartão de memória.
- Ao retirar o cartão, é possível que a sua temperatura seja elevada. Não se trata de um problema técnico.

## Acerca do funcionamento do DVDirect

Uma vez ligado, o DVDirect detecta automaticamente cartões de memória introduzidos, discos e sinais de entrada de dispositivos ligados. É apresentada uma mensagem que indica o modo de preparação para a gravação no ecrã. A partir desta mensagem, irá aceder automaticamente ao procedimento de gravação pretendido sem ser necessário efectuar operações complexas com os botões.

O ecrã [Menu] é apresentado quando pressionar o botão RETURN depois de ligar o aparelho. Para efectuar manualmente os procedimentos de gravação, pode seleccionar as opções do menu. As opções do menu são as seguintes:



Menu	Função
Vídeo ➔ DVD	Permite copiar um vídeo em SD (definição padrão) para um disco.
Fotografia ➔ DVD	Permite copiar fotografias para um disco.
Pré-visualização do DVD	Permite reproduzir um disco criado.
Cópia de seg. AVCHD	Permite gravar vídeo em HD (alta definição) num disco.
Definições	Configuração de várias definições.

### Notas acerca da cópia de diferentes tipos de imagem

Se se gravarem diferentes tipos de imagem numa câmara de vídeo ou num cartão de memória, a imagem é copiada da forma indicada neste manual.

As imagens são copiadas pela ordem seguinte: vídeo em HD (alta definição) - vídeo ou fotografia em SD (definição padrão).

Tipos de imagem gravados na câmara/cartão de memória			Tipo de imagem que se vai a copiar
Vídeo em HD (alta definição)	Vídeo em SD (definição padrão)	Fotografia	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Vídeo em HD (alta definição)
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Vídeo em HD (alta definição)
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Vídeo em HD (alta definição)
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Vídeo em SD (definição padrão)

Para copiar vídeo em SD (definição padrão), utilize a opção [Vídeo ➔ DVD] no ecrã [Menu]. Para copiar uma fotografia, utilize a opção [Fotografia ➔ DVD] no ecrã [Menu].

Cópia a partir de uma câmara

# Cópia de todos os conteúdos

 HDD  Built-in Memory  Memory Card  8cm Disc

Este modo permite efectuar a gravação de vídeos num disco a partir de uma câmara de vídeo ligada ao sistema DVDirect ou a um cartão de memória introduzido na ranhura com um único toque do botão  (gravar). Trata-se de um dos modos de cópia mais simples, uma vez que elimina a necessidade de seleccionar os vídeos.

Em primeiro lugar, ligue o sistema DVDirect (página 28), introduza um disco (página 29) e ligue os cabos para iniciar a gravação (página 30).

## Nota

- Consulte "Notas acerca da cópia em discos" na página 23 anterior.

## 1 Confirme a mensagem no ecrã.

Quando o sistema DVDirect detectar sinais provenientes de uma câmara de vídeo ligada à porta USB ou de um cartão de memória introduzido na ranhura, é apresentada a indicação [USB] ou o tipo de cartão de memória na parte superior esquerda do ecrã. Se possuir uma câmara de vídeo ligada à porta USB, o ecrã irá apresentar a imagem seguinte:

Tipo de disco criado

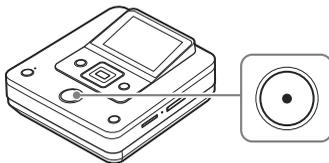
 : vídeo em HD (alta definição)

 : vídeo em SD (definição padrão)



Número de discos necessários

## 2 Certifique-se de que a indicação [Completo] é apresentada na parte superior direita do ecrã e pressione o botão (gravar) para iniciar a gravação.



O sistema DVDirect inicia o processo de gravação. O botão  (gravar) acende-se durante a gravação. O ecrã apresenta a imagem seguinte:



Cópia a partir de uma câmara

---

### 3 Introduza um disco vazio quando a mensagem [Introduza um DVD vazio] for apresentada.

Se o conteúdo não couber num único disco, este será ejectado automaticamente quando estiver cheio. Retire o disco criado e introduza um disco vazio. A gravação será retomada automaticamente.



Disco seguinte/número de discos necessários

---

### 4 Retire o disco criado.

O disco é finalizado automaticamente uma vez terminada a gravação.

#### Interrupção da gravação

Pressione o botão  (parar) quando substituir um disco.

Não é possível parar a gravação enquanto esta estiver em curso.

# Cópia apenas de vídeos novos

 HDD  Built-in Memory  Memory Card

Só é possível copiar conteúdos acabados de gravar se os referidos conteúdos já tiverem sido gravados num disco (seleccionando [Incremental] ou gravação de disco com um toque). O sistema DVDDirect detecta automaticamente os vídeos, pelo que não é necessário procurá-los.

Em primeiro lugar, ligue o sistema DVDDirect (página 28), introduza um disco (página 29) e ligue os cabos para iniciar a gravação (página 30).

## Nota

- Consulte "Notas acerca da cópia em discos" na página 23 anterior.

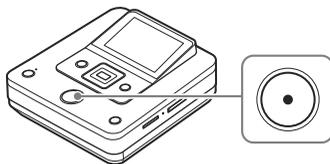
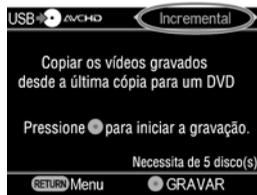
## 1 Confirme a mensagem no ecrã.

Quando o sistema DVDDirect detectar sinais provenientes de uma câmara de vídeo ligada à porta USB ou de um cartão de memória introduzido na ranhura, é apresentada a indicação [USB] ou o tipo de cartão de memória na parte superior esquerda do ecrã. Se possuir uma câmara de vídeo ligada à porta USB, o ecrã irá apresentar a imagem seguinte:



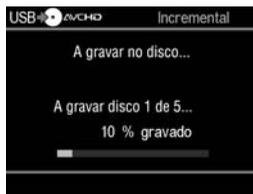
Número de discos necessários

## 2 Pressione ou para seleccionar [Incremental] e pressione o botão (gravar) para iniciar a gravação.



Cópia a partir de uma câmara

O sistema DVDDirect inicia o processo de gravação. O botão  (gravar) acende-se durante a gravação. O ecrã apresenta a imagem seguinte:



### 3 Introduza um disco vazio quando a mensagem [Introduza um DVD vazio] for apresentada.

Se o conteúdo não couber num único disco, este será ejectado automaticamente quando estiver cheio. Retire o disco criado e introduza um disco vazio. A gravação será retomada automaticamente.



Disco seguinte/número de discos necessários

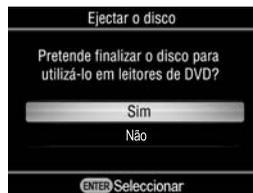
### 4 Pressione o botão $\triangle$ (ejectar) para ejectar o disco uma vez finalizada a gravação.

Se efectuar uma cópia para um disco vídeo em HD (alta definição), o sistema finalizará e ejectará automaticamente o disco. Se efectuar uma cópia de vídeos em SD (definição padrão) para um disco, será apresentada uma mensagem que lhe irá perguntar se pretende finalizar o disco.

Avance para o passo 5.

### 5 Para finalizar o disco, pressione $\uparrow$ ou $\downarrow$ para seleccionar [Sim] e pressione o botão ENTER.

Se seleccionar [Não], o disco será ejectado sem estar finalizado. Pode omitir o passo 6.



#### Sugestão

- Finalizar o disco significa fazer com que um disco possa ser reproduzido noutros dispositivos de DVD. Para obter mais informações acerca deste processo, consulte [Finalizar um disco] na página 69.

### 6 Pressione $\uparrow$ ou $\downarrow$ para seleccionar [Aceitar] e pressione o botão ENTER.



Uma vez completada a finalização, o tabuleiro do disco abre-se.

#### Interrupção da gravação

Pressione o botão  $\square$  (parar) quando substituir um disco.

Não é possível parar a gravação enquanto esta estiver em curso.

 **Sugestão**

- O dispositivo DVDDirect armazena o histórico de gravação de uma câmara (memória integrada) ou de um cartão de memória, de modo que apenas copia as novas gravações de vídeo (para gravá-las num disco). O dispositivo DVDDirect pode armazenar um total de 10 eventos combinados de um histórico de gravação que se encontre armazenado numa câmara ou num cartão de memória.



**Cópia a partir de uma câmara**

# Cópia de lista de reprodução

 HDD
  Built-in Memory
  Memory Card

Este modo permite gravar vídeos de uma Lista de reprodução criada na câmara de vídeo. Para obter mais informações sobre como criar uma Lista de reprodução, consulte o manual de instruções da câmara de vídeo.

Em primeiro lugar, ligue o sistema DVDirect (página 28), introduza um disco DVD (página 29) e ligue os cabos para iniciar a gravação (página 30).

## Nota

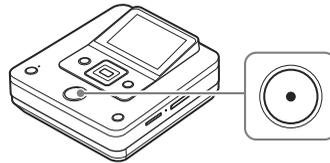
- Consulte "Notas acerca da cópia em discos" na página 23 anterior.

## 1 Confirme a mensagem no ecrã.

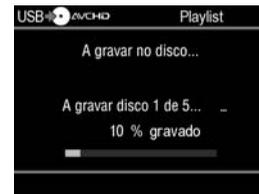
Quando o sistema DVDirect detectar sinais provenientes de uma câmara de vídeo ligada à porta USB ou de um cartão de memória introduzido na ranhura, é apresentada a indicação [USB] ou o tipo de cartão de memória na parte superior esquerda do ecrã. Se possuir uma câmara de vídeo ligada à porta USB, o ecrã irá apresentar a imagem seguinte:



- 2 Pressione  ou  para seleccionar [Playlist] e pressione o botão  (gravar) para iniciar a gravação.



O sistema DVDirect inicia o processo de gravação. O botão  (gravar) acende-se durante a gravação. O ecrã apresenta a imagem seguinte:



### 3 Introduza um disco vazio quando a mensagem [Introduza um DVD vazio] for apresentada.

Se o conteúdo não couber num único disco, este será ejectado automaticamente quando estiver cheio. Retire o disco criado e introduza um disco vazio. A gravação será retomada automaticamente.



Disco seguinte/número de discos necessários

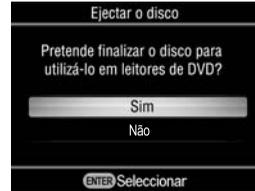
### 4 Pressione o botão (ejectar) para ejectar o disco uma vez finalizada a gravação.

Se efectuar uma cópia para um disco vídeo em HD (alta definição), o sistema finalizará e ejectará automaticamente o disco. Se efectuar uma cópia de vídeos em SD (definição padrão) para um disco, será apresentada uma mensagem que lhe irá perguntar se pretende finalizar o disco.

Avance para o passo 5.

### 5 Para finalizar o disco, pressione ou para seleccionar [Sim] e pressione o botão ENTER.

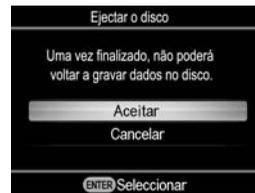
Se seleccionar [Não], o disco será ejectado sem estar finalizado. Pode omitir o passo 6.



#### Sugestão

- Finalizar o disco significa fazer com que um disco possa ser reproduzido noutros dispositivos de DVD. Para obter mais informações acerca deste processo, consulte [Finalizar um disco] na página 69.

### 6 Pressione ou para seleccionar [Aceitar] e pressione o botão ENTER.



Uma vez completada a finalização, o tabuleiro do disco abre-se.

#### Interrupção da gravação

Pressione o botão  (parar) quando substituir um disco.

Não é possível parar a gravação enquanto esta estiver em curso.

# Cópia de listas de índice visual

 HDD  Built-in Memory  Memory Card

Pode gravar vídeos seleccionados através da visualização de imagens em miniaturas. Em primeiro lugar, ligue o sistema DVDirect (página 28), introduza um disco DVDirect (página 28), introduza um disco (página 29) e ligue os cabos para iniciar a gravação (página 30).

## Nota

- Consulte "Notas acerca da cópia em discos" na página 23 anterior.

## 1 Confirme a mensagem no ecrã.

Quando o sistema DVDirect detectar sinais provenientes de uma câmara de vídeo ligada à porta USB ou de um cartão de memória introduzido na ranhura, é apresentada a indicação [USB] ou o tipo de cartão de memória na parte superior esquerda do ecrã. Se possuir uma câmara de vídeo ligada à porta USB, o ecrã irá apresentar a imagem seguinte:



## 2 Pressione ou para seleccionar [Vídeos seleccionados].

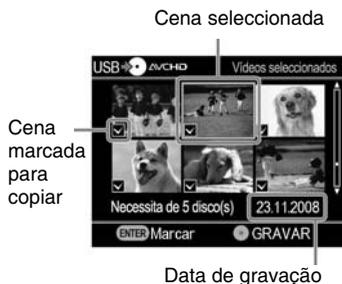


## 3 Pressione ou para seleccionar [Imagem em miniatura] ou [Data de gravação] e pressione o botão ENTER.

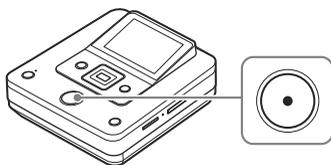


## 4 Pressione /// para seleccionar a imagem em miniatura ou a data de gravação que pretende gravar e pressione o botão ENTER para introduzir uma marca.

Ao pressionar repetidamente o botão ENTER, irá introduzir ou cancelar as marcas no ecrã.



## 5 Pressione o botão (gravar) para iniciar a gravação.



O sistema DVDdirect inicia o processo de gravação. O botão  (gravar) acende-se durante a gravação. O ecrã apresenta a imagem seguinte:



## 6 Introduza um disco vazio quando a mensagem [Introduza um DVD vazio] for apresentada.

Se o conteúdo não couber num único disco, este será ejectado automaticamente quando estiver cheio. Retire o disco criado e introduza um disco vazio. A gravação será retomada automaticamente.



Disco seguinte/número de discos necessários

Cópia a partir de uma câmara

## 7 Pressione o botão (ejectar) para ejectar o disco uma vez finalizada a gravação.

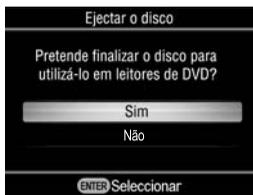
Se efectuar uma cópia para um disco vídeo em HD (alta definição), o sistema finalizará e ejectará automaticamente o disco. Se efectuar uma cópia de vídeos em SD (definição padrão) para um disco, será apresentada uma mensagem que lhe irá perguntar se pretende finalizar o disco.

Avance para o passo 8.

## 8 Para finalizar o disco, pressione ou para seleccionar [Sim] e pressione o botão ENTER.

Se seleccionar [Não], o disco será ejectado sem estar finalizado.

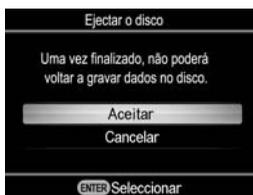
Pode omitir o passo 9.



### Sugestão

- Finalizar o disco significa fazer com que um disco possa ser reproduzido noutros dispositivos de DVD.  
Para obter mais informações acerca deste processo, consulte [Finalizar um disco] na página 69.

## 9 Pressione ou para seleccionar [Aceitar] e pressione o botão ENTER.



Uma vez completada a finalização, o tabuleiro do disco abre-se.

## Interrupção da gravação

Pressione o botão  (parar) quando substituir um disco.

Não é possível parar a gravação enquanto esta estiver em curso.

# Cópia e consolidação de conteúdo (de um disco de 8 cm)

## 8cm Disc

Se pretender efectuar uma cópia a partir de mais do que um disco de 8 cm, tem a opção de consolidar e gravar o seu conteúdo num único disco padrão de 12 cm.

Em primeiro lugar, ligue o sistema DVDirect (página 28), introduza um disco DVDirect (página 28), introduza um disco USB (página 29) e ligue um cabo USB para iniciar a gravação (página 30).

### Nota

- Consulte "Notas acerca da cópia em discos" na página 23 anterior.

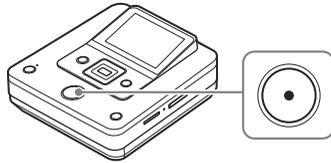
## 1 Confirme a mensagem no ecrã.

Se o sistema DVDirect detectar sinais de uma câmara de vídeo ligada à porta USB, a indicação [USB] é apresentada na parte superior esquerda do ecrã.

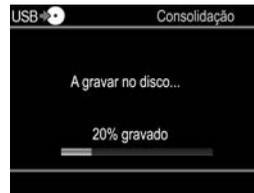
Tipo de entrada      Modo de cópia



## 2 Pressione ou para seleccionar [Consolidação] e pressione o botão (gravar) para iniciar a gravação.



O sistema DVDirect inicia o processo de gravação. O botão  (gravar) acende-se durante a gravação. O ecrã apresenta a imagem seguinte:



Cópia a partir de uma câmara

## 3 Complete a gravação do disco de 8 cm.

Se pretender efectuar uma cópia a partir de outro disco de 8 cm, substitua o disco de 8 cm anterior pelo disco de 8 cm novo na câmara de vídeo e pressione o botão  (gravar) para continuar a gravação.

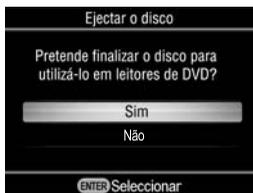
## 4 Pressione o botão (ejectar) para ejectar o disco uma vez finalizada a gravação de todos os discos de 8 cm.

Será apresentada uma mensagem que lhe perguntará se pretende finalizar o disco.

---

## 5 Para finalizar o disco, pressione **↑** ou **↓** para seleccionar [Sim] e pressione o botão ENTER.

Se seleccionar [Não], o disco será ejectado sem estar finalizado. Pode omitir o passo 6.



### Sugestão

- Finalizar o disco significa fazer com que um disco possa ser reproduzido noutros dispositivos de DVD.

Para obter mais informações acerca deste processo, consulte [Finalizar um disco] na página 69.

---

## 6 Pressione **↑** ou **↓** para seleccionar [Aceitar] e pressione o botão ENTER.



Uma vez completada a finalização, o tabuleiro do disco abre-se.

### Nota

- Não é possível parar a gravação enquanto esta estiver em curso.

# Cópia manual

 HDD
  Built-in Memory
  8cm Disc
  Memory Card

Este modo permite gravar vídeo no sistema DVDDirect e, ao mesmo tempo, controlar manualmente a reprodução na câmara de vídeo ligada.

Em primeiro lugar, ligue o sistema DVDDirect (página 28), introduza um disco (página 29) e ligue um cabo de áudio/vídeo (cabo AV) para iniciar a gravação (página 33).

## Sugestão

- Uma vez completados todos os preparativos para a operação de cópia, o sistema DVDDirect detecta sinais de uma câmara de vídeo quando ligar o conector VIDEO IN e o ecrã do passo 4 é automaticamente apresentado. Pode omitir os passos 1 a 3.

## 1 Pressione o botão RETURN.

É apresentado o ecrã [Menu].

## 2 Certifique-se de que seleccionou [Vídeo → DVD] e pressione o botão ENTER.



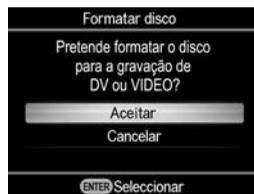
## 3 Pressione ↑ ou ↓ para seleccionar [VIDEO IN] e pressione o botão ENTER.



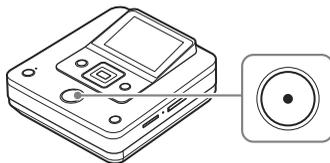
É apresentado o vídeo da câmara de vídeo ligada.

## Sugestão

- Quando a mensagem [Pretende formatar o disco para a gravação de DV ou VIDEO?] depois de introduzir um disco vazio, selecione [Aceitar]. Esta operação pode demorar vários segundos a estar concluída. Após esta mensagem, não pode gravar vídeo em HD (alta definição) no disco formatado.



## 4 Accione a câmara de vídeo para iniciar a reprodução de vídeo e pressione o botão (gravar) do sistema DVDDirect.



Cópia a partir de uma câmara

É apresentada a indicação [A gravar] no ecrã e o botão  (gravar) acende-se durante a gravação. O ecrã apresenta a imagem seguinte:



### Gravação em pausa

Pressione o botão  (gravar) durante a gravação. Para retomar a gravação, pressione novamente o botão  (gravar).

**5** Pressione o botão  (parar) para parar a gravação.

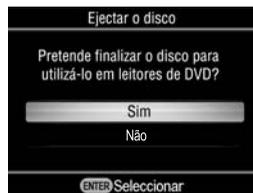
**6** Para gravar outro vídeo, repita os passos 4 e 5.

**7** Pressione o botão  (ejectar) para ejectar o disco uma vez finalizada a gravação.

Será apresentada uma mensagem que lhe perguntará se pretende finalizar o disco.

**8** Para finalizar o disco, pressione  ou  para seleccionar [Sim] e pressione o botão ENTER.

Se seleccionar [Não], o disco será ejectado sem estar finalizado. Pode omitir o passo 9.



### Sugestões

- Finalizar o disco significa fazer com que um disco possa ser reproduzido noutros dispositivos de DVD. Para obter mais informações acerca deste processo, consulte [Finalizar um disco] na página 69.
- Se utilizar um disco DVD+RW, não necessita de finalizá-lo. Pode omitir os passos 8 e 9.

**9** Pressione  ou  para seleccionar [Aceitar] e pressione o botão ENTER.



Uma vez completada a finalização, o tabuleiro do disco abre-se.

### Notas

- Inicie a gravação imediatamente depois de introduzir o disco. O processo de gravação será iniciado uns segundos depois de pressionar o botão  (gravar) se o disco já tiver sido introduzido há mais de 10 minutos antes do início da gravação.
- Se pressionar o botão  (parar), é possível que se ouça o ruído de rotação do disco por alguns momentos.

# Gravação de disco com um toque

 HDD
  Built-in Memory
  Memory Card

Este modo permite gravar vídeos de uma câmara de vídeo num disco pressionando apenas o botão DISC BURN do aparelho. Poderá gravar vídeos adicionais num disco gravado anteriormente do mesmo modo que grava a cópia apenas de vídeos novos (página 39).

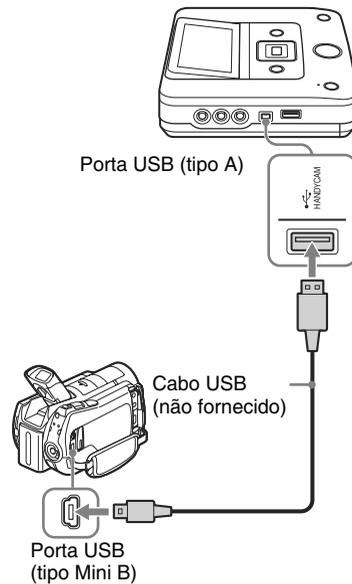
**1** Ligue o sistema DVDirect (página 28) e introduza um disco (página 29).

**2** Ligue a câmara de vídeo.

**Nota**

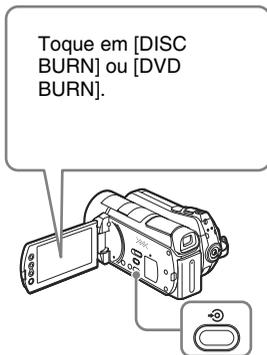
- Certifique-se de que o cabo de alimentação de CA está ligado ao adaptador de CA.

**3** Ligue a câmara de vídeo ao sistema DVDirect.



O ecrã USB SELECT é apresentado no ecrã LCD da câmara de vídeo.

#### 4 Toque na opção **DISC BURN** no ecrã LCD da câmara de vídeo ou pressione o botão **DISC BURN** (Ⓢ) da câmara de vídeo.



O sistema DVDDirect inicia o processo de gravação.

#### Se o suporte da câmara de vídeo contiver vídeos em HD (alta definição) e em SD (definição padrão):

Os vídeos em HD (alta definição) são gravados no disco (página 23).

#### ⚙️ Notas

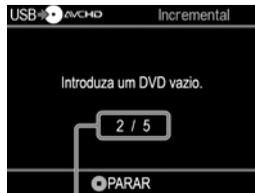
- Em função da câmara utilizada, é possível que o visor apresentado no ecrã LCD da câmara ou o nome dos botões da câmara de vídeo sejam diferentes (por exemplo, a função DVD BURN (Gravação de DVD)).
- No modo Gravação de disco com um toque é possível gravar vídeos a partir de uma câmara de vídeo ligada; contudo, o suporte de gravação pode variar dependendo da câmara de vídeo utilizada. Por exemplo, no caso de uma Handycam® que contenha HDD e cartão de memória como suportes de gravação, apenas o conteúdo HDD pode ser gravado através da Gravação de disco com um toque.

- O botão DUBBING da Handycam® Hybrid Plus não funciona do mesmo modo que o botão DISC BURN. Ao pressionar o botão DUBBING, a gravação não é iniciada com o sistema DVDDirect.

#### 5 Introduza um disco vazio quando a mensagem [Introduza um DVD vazio] for apresentada.

Se o conteúdo da câmara não couber num único disco, este será ejectado automaticamente quando estiver cheio.

Retire o disco criado e introduza um disco vazio. A gravação será retomada automaticamente.



Disco seguinte/número de discos necessários

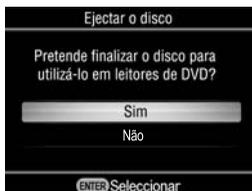
#### 6 Pressione o botão ▲ (ejectar) para ejectar o disco uma vez finalizada a gravação.

Se efectuar uma cópia para um disco vídeo em HD (alta definição), o sistema finalizará e ejectará automaticamente o disco. Se efectuar uma cópia de vídeos em SD (definição padrão) para um disco, será apresentada uma mensagem que lhe irá perguntar se pretende finalizar o disco.

Avance directamente para o passo 7.

## 7 Para finalizar o disco, pressione **↑** ou **↓** para seleccionar **[Sim]** e pressione o botão **ENTER**.

Se seleccionar **[Não]**, o disco será ejectado sem ser finalizado. Pode omitir o passo 8.

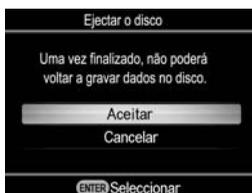


### Sugestão

- Finalizar o disco significa fazer com que um disco possa ser reproduzido noutros dispositivos de DVD.

Para obter mais informações acerca deste processo, consulte **[Finalizar um disco]** na página 69.

## 8 Pressione **↑** ou **↓** para seleccionar **[Aceitar]** e pressione o botão **ENTER**.



Uma vez completada a finalização, o tabuleiro do disco abre-se.

## Interrupção da gravação

Pressione o botão **⏏** (parar) quando substituir um disco.

Não é possível parar a gravação enquanto esta estiver em curso.

Cópia a partir de uma câmara

*Cópia a partir de dispositivos de vídeo*

## Cópia de todos os conteúdos

### DV Tape

Este modo permite gravar todo o conteúdo da cassete de vídeo num disco. O sistema DVDirect controla automaticamente a reprodução do dispositivo de vídeo ligado. Em primeiro lugar, ligue o sistema DVDirect (página 28), introduza um disco (página 29) e ligue um cabo DV (i.LINK) para iniciar a gravação (página 32).

### Sugestão

- Uma vez completados todos os preparativos para a operação de cópia, o sistema DVDirect detecta sinais de uma câmara de vídeo quando ligar o conector DV IN e o ecrã do passo 4 é automaticamente apresentado. Pode omitir os passos 1 a 3.

### 1 Pressione o botão RETURN.

É apresentado o ecrã [Menu].

### 2 Certifique-se de que seleccionou [Vídeo → DVD] e pressione o botão ENTER.



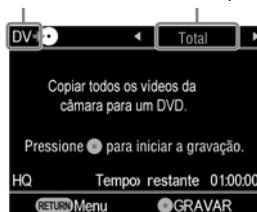
### 3 Pressione ↑ ou ↓ para seleccionar [DV IN] e pressione o botão ENTER.



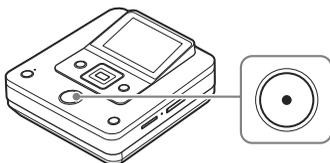
### 4 Confirme a mensagem no ecrã.

Se o sistema DVDirect detectar sinais de uma câmara de vídeo ligada ao conector DV IN, a indicação [DV] é apresentada na parte superior esquerda do ecrã.

Tipo de entrada      Modo de cópia



## 5 Certifique-se de que a indicação [Completo] é apresentada na parte superior direita do ecrã e pressione o botão (gravar) para iniciar a gravação.



O sistema DVDirect inicia a gravação ao mesmo tempo que o dispositivo de vídeo inicia a reprodução. Se a cassete de vídeo não estiver rebobinada, será rebobinada automaticamente e o sistema DVDirect iniciará a gravação.

É apresentada a indicação [A gravar] no ecrã e o botão  (gravar) acende-se durante a gravação. O ecrã apresenta a imagem seguinte:



### Gravação em pausa

Pressione o botão  (gravar) durante a gravação. Para retomar a gravação, pressione novamente o botão  (gravar).

### Interrupção da gravação

Pressione o botão  (parar) e, em seguida, pressione o botão RETURN.

O sistema DVDirect interrompe a gravação e regressa ao ecrã do passo 4.

## 6 Retire o disco criado.

O disco é finalizado automaticamente uma vez terminada a gravação.

### Sugestão

- A gravação pára automaticamente depois de um fragmento em branco superior a 2 minutos ou quando se chegar ao final da cassete DV.

# Cópia manual

 DV Tape  Video Device

Este modo permite gravar vídeo no sistema DVDDirect e, ao mesmo tempo, controlar manualmente a reprodução no dispositivo de vídeo ligado.

Em primeiro lugar, ligue o sistema DVDirect (página 28), introduza um disco (página 29) e ligue os cabos para iniciar a gravação (página 32 e 33).

## Sugestão

- Uma vez completados todos os preparativos para a operação de cópia, o sistema DVDirect detecta sinais de um dispositivo de vídeo quando ligar o conector VIDEO IN ou DV IN e o ecrã do passo 4 é automaticamente apresentado.

Podem omitir os passos 1 a 3.

## 1 Pressione o botão RETURN.

É apresentado o ecrã [Menu].

## 2 Certifique-se de que seleccionou [Vídeo → DVD] e pressione o botão ENTER.



## 3 Pressione ↑ ou ↓ para seleccionar a entrada ligada ao dispositivo de vídeo e pressione o botão ENTER.

Ao efectuar a ligação ao dispositivo de vídeo através do cabo DV (i.LINK), seleccione [DV IN]. Ao efectuar a ligação ao dispositivo de vídeo através do cabo A/V, seleccione [VIDEO IN].



## 4 Certifique-se de que o dispositivo de vídeo está correctamente ligado ao sistema DVDirect.

### Para efectuar a ligação com um cabo DV (i.LINK):

A indicação [DV] é apresentada na parte superior esquerda do ecrã e o modo de cópia na parte superior direita.

Pressione ◀ ou ▶ para seleccionar [Manual].

Tipo de entrada      Modo de cópia



### Para efectuar a ligação com cabos A/V:

A indicação [VIDEO] é apresentada na parte superior esquerda do ecrã.

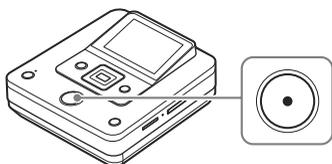
Avance para o passo 5.

### Sugestão

- Quando a mensagem [Pretende formatar o disco para a gravação de DV ou VIDEO?] for apresentada depois de introduzir um disco vazio, seleccione [Aceitar]. Esta operação pode demorar vários segundos a estar concluída. Após esta mensagem, não pode gravar vídeos em HD (alta definição) no disco formatado.



## 5 Accione o dispositivo de vídeo para iniciar a reprodução de vídeo e pressione o botão (gravar) do sistema DVDirect.



É apresentada a indicação [A gravar] no ecrã e o botão  (gravar) acende-se durante a gravação. O ecrã apresenta a imagem seguinte:



### Gravação em pausa

Pressione o botão  (gravar) durante a gravação. Para retomar a gravação, pressione novamente o botão  (gravar).

### Sugestão

- O sistema DVDirect inicia e interrompe a gravação automaticamente ao detectar sinais de entrada de vídeo de um dispositivo de vídeo ligado. Por exemplo:
  - Ao pressionar o botão  (gravar) antes do dispositivo de vídeo ligado iniciar a reprodução, o sistema DVDirect está em modo de pausa. Quando o dispositivo de vídeo inicia a reprodução, o sistema DVDirect inicia a gravação de vídeo automaticamente
  - Se interromper a reprodução do dispositivo de vídeo durante a gravação, o sinal de vídeo é interrompido e o sistema DVDirect coloca a gravação em modo de pausa. Se retomar a reprodução no dispositivo de vídeo, o sistema DVDirect retoma a gravação.

Quando o sistema DVDirect aguarda a detecção de um sinal de vídeo para retomar a gravação, a mensagem [A aguardar a recepção de sinais.] é apresentada no ecrã de DVDirect. Se não for detectado qualquer sinal de vídeo durante 2 minutos, o sistema DVDirect interrompe a gravação. Tenha em conta de que os dispositivos de vídeo emitem sempre os sinais de vídeo a partir do seu ecrã de operações ou de um monitor diferente do utilizado para a reprodução, pelo que é possível que alguns dispositivos não apresentem o funcionamento descrito.

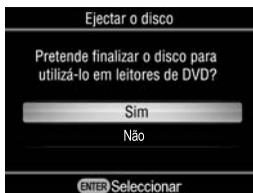
## 6 Pressione o botão (parar) para parar a gravação.

**7** Para gravar outro vídeo, repita os passos 5 e 6.

**8** Pressione o botão  (ejectar) para ejectar o disco uma vez finalizada a gravação.

**9** Para finalizar o disco, pressione  ou  para seleccionar [Sim] e pressione o botão ENTER.

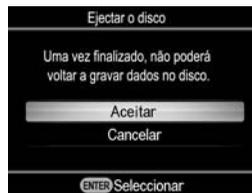
Se seleccionar [Não] e pressionar , o disco será ejectado sem estar finalizado. Pode omitir o passo 10.



#### Sugestão

- Finalizar o disco significa fazer com que um disco possa ser reproduzido noutros dispositivos de DVD. Para obter mais informações acerca deste processo, consulte [Finalizar um disco] na página 69.

**10** Pressione  ou  para seleccionar [Aceitar] e pressione o botão ENTER.



Uma vez completada a finalização, o tabuleiro do disco abre-se.

#### Notas

- Inicie a gravação imediatamente depois de introduzir o disco. O processo de gravação será iniciado uns segundos depois de pressionar o botão  (gravar) se o disco já tiver sido introduzido há mais de 10 minutos antes do início da gravação.
- Se pressionar o botão , é possível que se oiça o ruído de rotação do disco por alguns momentos.

*Cópia de fotografias***Cópia de todos os conteúdos**

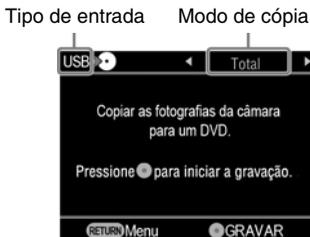
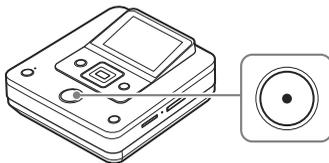
 HDD  Built-in Memory  Memory Card  8cm Disc

Este modo permite gravar um disco fotografias a partir de uma câmara de vídeo ligada ao sistema DVDirect ou de um cartão de memória introduzido em qualquer ranhura para cartões de memória com um único toque do botão  (gravar). Trata-se de um dos modos de cópia mais simples, uma vez que não requer a selecção das fotografias guardadas na câmara de vídeo ou no cartão de memória. Em primeiro lugar, ligue o sistema DVDirect (página 28), introduza um disco (página 29) e ligue os cabos para iniciar a gravação (página 30) ou introduza o cartão de memória (página 35).

**1 Confirme a mensagem no ecrã.**

Se o sistema DVDirect detectar sinais provenientes de uma câmara de vídeo ligada à porta USB ou de um cartão de memória introduzido na ranhura para cartões de memória, é apresentada a indicação [USB] ou o tipo de cartão de memória na parte superior esquerda do ecrã.

Se possuir uma câmara de vídeo ligada à porta USB, o ecrã irá apresentar a imagem seguinte:

**2 Certifique-se de que a indicação [Completo] é apresentada na parte superior direita do ecrã e pressione o botão  (gravar) para iniciar a gravação.**

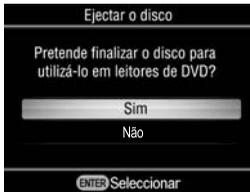
O sistema DVDirect inicia o processo de gravação. O botão  (gravar) acende-se durante a gravação. O ecrã apresenta a imagem seguinte:

**3 Pressione o botão  (ejectar) para ejectar o disco uma vez finalizada a gravação.**

Será apresentada uma mensagem que lhe perguntará se pretende finalizar o disco. Avance para o passo 4. Se a opção [Criação apres. diapos.] estiver configurada em [Sim], o disco é automaticamente finalizado ao terminar a criação da apresentação de diapositivos e o tabuleiro do disco abre-se. Pode omitir os passos 4 a 6.

#### 4 Para finalizar o disco, pressione **↑** ou **↓** para seleccionar [Sim] e pressione o botão ENTER.

Se seleccionar [Não], o disco será ejectado sem estar finalizado. Pode omitir os passos 5 e 6.



#### Sugestão

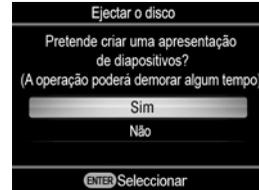
- Finalizar o disco significa fazer com que um disco possa ser reproduzido noutros dispositivos de DVD.  
Para obter mais informações acerca deste processo, consulte [Finalizar um disco] na página 69.

#### 5 Pressione **↑** ou **↓** para seleccionar [Aceitar] e pressione o botão ENTER.



#### 6 Para criar a apresentação de diapositivos, pressione **↑** ou **↓** para seleccionar [Sim] e pressione o botão ENTER.

Se seleccionar [Não], a apresentação de diapositivos não será criada.



Uma vez completada la finalización, se abre la bandeja del disco.

#### Sugestões

- Ao criar a apresentação de diapositivos, a qualidade de imagem tanto das fotografias (ficheiros JPEG) como das apresentações de diapositivos em SD (definição padrão) é copiada para o disco.
- A finalização do disco com a apresentação de diapositivos pode demorar algum tempo. O tempo necessário para a finalização do disco de diapositivos depende da quantidade de fotografias e do seu tamanho (por exemplo, a gravação de 50 ficheiros (com fotografias de 6 megapixéis) pode demorar 20 minutos ou mais).

# Cópia de listas de índice visual

 HDD
  Built-in Memory
  Memory Card
  8cm Disc

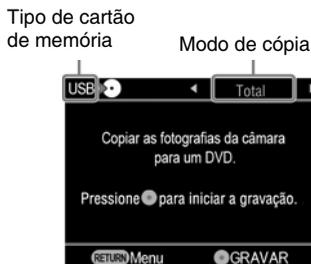
Pode gravar fotografias seleccionadas através da visualização de imagens em miniaturas.

Em primeiro lugar, ligue o sistema DVDirect (página 28), introduza um disco (página 29) e ligue os cabos para iniciar a gravação (página 30).

## 1 Confirme a mensagem no ecrã.

Se o sistema DVDirect detectar sinais provenientes de uma câmara de vídeo ligada à porta USB ou de um cartão de memória introduzido na ranhura para cartões de memória, é apresentada a indicação [USB] ou o tipo de cartão de memória na parte superior esquerda do ecrã.

Se possuir uma câmara de vídeo ligada à porta USB, o ecrã irá apresentar a imagem seguinte:



## 2 Pressione **←** ou **→** para seleccionar [Fotos seleccionadas].



## 3 Pressione **↑** ou **↓** para seleccionar [Imagem em miniatura] ou [Data de gravação] e pressione o botão ENTER.



## 4 Pressione **←/↑/↓/→** para seleccionar a imagem em miniatura ou a data de gravação que pretende copiar e pressione o botão ENTER para introduzir uma marca.

Ao pressionar repetidamente o botão ENTER, irá introduzir ou cancelar as marcas no ecrã.

Fotografia actual/  
número de fotografias  
gravadas

Fotografia  
marcada para  
cópia

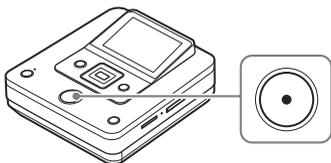


Data de gravação

### Sugestão

- Se pressionar o botão  (parar) com as miniaturas activadas, a fotografia seleccionada será apresentada em ecrã completo. Sempre que pressionar o botão , a fotografia irá rodar 90 graus para a direita. Sempre que pressionar o botão , a fotografia irá rodar 90 graus para a esquerda.

## 5 Pressione o botão (gravar) para iniciar a gravação.



O sistema DVDdirect inicia o processo de gravação. O botão  (gravar) acende-se durante a gravação. O ecrã apresenta a imagem seguinte:

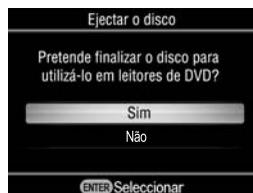


## 6 Pressione o botão (ejectar) para ejectar o disco uma vez finalizada a gravação.

Será apresentada uma mensagem que lhe perguntará se pretende finalizar o disco. Avance para o passo 7. Se a opção [Criação apres. diapos.] estiver configurada em [Sim], o disco é automaticamente finalizado ao terminar a criação da apresentação de diapositivos e o tabuleiro do disco abre-se. Pode omitir os passos 7 a 9.

## 7 Para finalizar o disco, pressione ou para seleccionar [Sim] e pressione o botão ENTER.

Se seleccionar [Não], o disco será ejectado sem estar finalizado. Pode omitir os passos 8 e 9.



### Sugestão

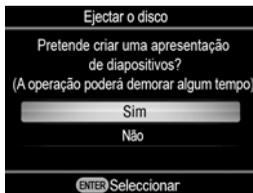
- Finalizar o disco significa fazer com que um disco possa ser reproduzido noutros dispositivos de DVD.  
Para obter mais informações acerca deste processo, consulte [Finalizar um disco] na página 69.

## 8 Pressione **↑** ou **↓** para seleccionar [Aceitar] e pressione o botão ENTER.



## 9 Para criar a apresentação de diapositivos, pressione **↑** ou **↓** para seleccionar [Sim] e pressione o botão ENTER.

Se seleccionar [Não], a apresentação de diapositivos não será criada.



Uma vez completada a finalização, o tabuleiro do disco abre-se.

### Sugestões

- Ao criar a apresentação de diapositivos, a qualidade de imagem tanto das fotografias (ficheiros JPEG) como das apresentações de diapositivos em SD (definição padrão) é copiada para o disco.
- A finalização do disco com a apresentação de diapositivos pode demorar algum tempo. O tempo necessário para a finalização do disco de diapositivos depende da quantidade de fotografias e do seu tamanho (por exemplo, a gravação de 50 ficheiros (com fotografias de 6 megapixéis) pode demorar 20 minutos ou mais).

*Pré-visualização no ecrã*

## Pré-visualização dos vídeos

Só é possível reproduzir discos criados com o sistema DVDDirect.

### Notas

- Não é possível reproduzir discos criados com um dispositivo de vídeo que não o sistema DVDDirect. O sistema DVDDirect não suporta a reprodução de DVD ou de materiais comerciais num cartão de memória introduzido no sistema DVDDirect.
- Ao pré-visualizar um vídeo, não escutará qualquer som.
- Não é possível transferir vídeos para um dispositivo externo como, por exemplo, um televisor.
- Não é possível criar um disco em HD (alta definição).

### 1 Ligue o sistema DVDirect e introduza um disco criado com o sistema DVDirect.

### Sugestão

- Se introduzir um disco finalizado depois de ligar o sistema DVDirect, a reprodução irá iniciar-se automaticamente (ou será apresentado o menu DVD).  
Pode omitir os passos 2 e 3.

### 2 Pressione o botão RETURN.

É apresentado o ecrã [Menu].

### 3 Pressione $\uparrow$ ou $\downarrow$ para seleccionar [Pré-visualização do DVD] e pressione o botão ENTER.



A reprodução inicia-se automaticamente ao introduzir um disco não finalizado.

Se reproduzir um disco finalizado, avance para o passo 4.

### 4 Pressione $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ para seleccionar o título que pretende pré-visualizar e pressione o botão ENTER.



O DVDirect inicia a reprodução.

### Operações durante a reprodução

Botão	Operação
$\odot$	Interromper a reprodução
$\leftarrow/\rightarrow$	Visualizar o título anterior ou o seguinte
RETURN	Regressar ao menu DVD ou ao ecrã [Menu]

# Pré-visualização de fotografias

Só é possível reproduzir discos criados com o sistema DVDirect.

## Notas

- Não é possível reproduzir discos criados com um dispositivo de vídeo que não o sistema DVDirect. O sistema DVDirect não suporta a reprodução de DVD ou de materiais comerciais num cartão de memória introduzido no sistema DVDirect.
- Ao pré-visualizar um vídeo, não escutará qualquer som.
- Não é possível transferir vídeos para um dispositivo externo como, por exemplo, um televisor.

## 1 Ligue o sistema DVDirect e introduza um disco criado com o sistema DVDirect.

### Sugestão

- Se introduzir um disco finalizado depois de ligar o sistema DVDirect, a reprodução irá iniciar-se automaticamente (ou serão apresentadas as fotografias ou o menu DVD). Pode omitir os passos 2 e 3.

## 2 Pressione o botão RETURN.

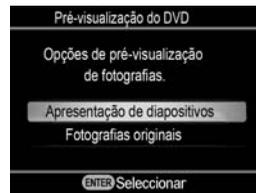
É apresentado o ecrã [Menu].

## 3 Pressione $\uparrow$ ou $\downarrow$ para seleccionar [Pré-visualização do DVD] e pressione o botão ENTER.



As fotografias são apresentadas se introduzir um disco não finalizado ou sem apresentação de diapositivos. Ao introduzir um disco com uma apresentação de diapositivos, é apresentada a mensagem [Opções de pré-visualização de fotografias]. Avance para o passo 4.

## 4 Pressione $\uparrow$ ou $\downarrow$ para seleccionar [Apresentação de diapositivos] e pressione o botão ENTER.



É apresentado o menu de configuração. Ao seleccionar um título e pressionar o botão ENTER, as fotografias do título reproduzem-se automaticamente seguindo uma rotação.

Para visualizar as fotografias seleccionadas, seleccione [Fotografias originais].

## Operações durante a reprodução

### Visualização de fotografias (Fotografias originais)

Botão	Função
$\uparrow/\downarrow$	Visualizar a fotografia anterior ou a seguinte
$\odot$ /RETURN	Regressar ao ecrã [Menu]

## Apresentação de diapositivos

Botão	Função
	Visualizar o título anterior ou o seguinte
 /RETURN	Regressar ao menu de DVD

*Definições***Utilização do menu Definições**

Pode alterar as diferentes definições utilizadas para criar discos no ecrã do menu Definições.

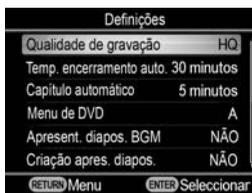
**1 Ligue o sistema DVDirect e pressione o botão RETURN.**

É apresentado o ecrã [Menu].



**2 Pressione ↑ ou ↓ para seleccionar [Definições] e pressione o botão ENTER.**

**3 Pressione ↑ ou ↓ para seleccionar a opção do menu que pretende confirmar ou alterar e pressione o botão ENTER.**



→ indica as predefinições.

### Qualidade de gravação (modo REC)

Selecione a qualidade de gravação necessária para gravar em qualidade SD (definição padrão).

Estas opções são apresentadas se utilizar o conector DV IN ou VIDEO IN para efectuar a ligação do dispositivo de vídeo.

**→ HQ**

Máxima qualidade de imagem

**HSP**

Qualidade de imagem elevada

**SP**

Qualidade de imagem padrão

**LP**

Qualidade de imagem inferior à qualidade padrão

**SLP**

Qualidade de imagem baixa. Permite gravar mais vídeos num disco

**💡 Sugestão**

- A capacidade de gravação do disco depende do modo REC (página 81).

### Temp. encerramento auto.

Selecione o tempo predefinido que se utilizará para deixar de gravar automaticamente ao gravar em qualidade SD (definição padrão).

O temporizador de encerramento automático está disponível quando utilizar o conector VIDEO IN para efectuar a ligação do dispositivo de vídeo.

**→ NÃO**

A gravação não é interrompida de forma automática.

### 30 minutos - 8 horas

A gravação é interrompida automaticamente uma vez decorrido o tempo predefinido desde o início da gravação. Selecione 30 min, 60 min, 90 min, 2 h, 3 h, 4 h, 6 h ou 8 h.

#### Nota

- A definição do temporizador de encerramento automático é cancelada nas seguintes situações:
  - quando termina a gravação;
  - quando pressiona o botão  (parar) durante a gravação;
  - quando desliga o dispositivo.

## Capítulo automático

Especifique um intervalo de tempo para criar capítulos automaticamente num disco em SD (definição padrão).

A opção do capítulo automático é apresentada se utilizar o conector DV IN ou VIDEO IN para efectuar a ligação do dispositivo de vídeo.

#### NÃO

Não é introduzido qualquer capítulo.

#### → 5 minutos

São introduzidos capítulos em intervalos de aproximadamente 5 minutos.

#### 10 minutos

São introduzidos capítulos em intervalos de aproximadamente 10 minutos.

#### 15 minutos

São introduzidos capítulos em intervalos de aproximadamente 15 minutos.

## Menú do DVD

Selecione uma imagem de fundo para aplicá-la no ecrã Menu de DVD dos discos criados com DVDirect.

### → A, B, C, D

Selecione uma das quatro imagens disponíveis. A imagem de fundo seleccionada de forma predefinida é a [A].

#### JPEG

Configura la fotografia que desee (archivo JPEG) como imagen de fondo. Inserte la tarjeta de memoria que contenga la fotografía elegida (archivo JPEG) en la ranura de tarjeta de memoria del sistema DVDirect antes de crear un disco.

#### Notas

- Guarde uma única fotografia (ficheiro JPEG) no directório principal do cartão de memória. Se guardar um grande número de fotografias no directório principal do cartão de memória, é possível que a fotografia pretendida não seja configurada como imagem de fundo do ecrã Menu de DVD.
- Não é possível aplicar algumas fotografias (ficheiros JPEG) ao Menu de DVD.

## Apresent. diapos. BGM

Indique se pretende gravar música de fundo num disco de apresentação de diapositivos.

#### NÃO

Não é gravada música de fundo.

#### → SIM

É gravada música de fundo.

#### MP3

Configura a música que seleccionar (ficheiro MP3) como música de fundo. Introduza o cartão de memória que contém a música seleccionada (ficheiro MP3) na ranhura de cartão de memória do sistema DVDirect antes de criar um disco.

### 🔊 Notas

- Guarde uma única música (ficheiro MP3) no directório principal do cartão de memória. Se guardar um grande número de ficheiros no directório principal do cartão de memória, é possível que a música pretendida não seja configurada como música de fundo.
- Se deixar o disco de apresentação de diapositivos criado a terceiros, certifique-se de que a música de fundo não está protegida por direitos de autor.
- Não é possível utilizar alguns ficheiros MP3 para a música de fundo.

### Criação apres. diapos.

Indique se pretende criar uma apresentação de diapositivos de forma automática depois de gravar fotografias num disco.

#### → NÃO

Uma apresentação de diapositivos não é criada automaticamente. Ao pressionar o botão  (ejectar) depois de efectuar a gravação, é sempre apresentada uma mensagem que lhe pergunta se pretende criar uma apresentação de diapositivos.

#### SIM

É criada uma apresentação de diapositivos e o disco é finalizado automaticamente quando a gravação estiver concluída. O disco pode ser reproduzido de imediato num leitor de DVD.

### Finalizar um disco

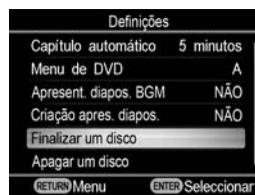
Mesmo que ejecte um disco não finalizado, poderá finalizá-lo posteriormente.

### 💡 Sugestões

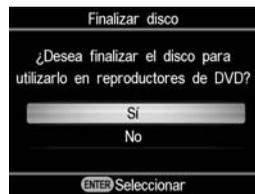
- Finalizar o disco significa fazer com que um disco possa ser reproduzido noutros dispositivos de DVD.  
Se não finalizar o disco com o sistema DVDdirect, não poderá reproduzi-lo noutros dispositivos de DVD.
- Não é possível adicionar vídeos ou fotografias a um disco finalizado.

- Se utilizar um DVD+RW e ligar a câmara de vídeo ao conector VIDEO IN ou DV IN de DVDdirect para gravar o vídeo, não necessita de finalizá-lo. É sempre possível adicionar vídeos aos DVD+RW com o sistema DVDdirect, que depois podem ser reproduzidos noutros dispositivos de DVD.

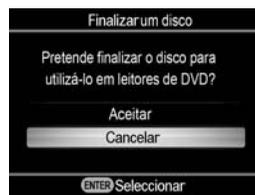
- 1 **Introduza o disco que pretende finalizar, pressione  ou  para seleccionar [Finalizar um disco] e pressione o botão ENTER.**



- 2 **Pressione  ou  para seleccionar [Sf] y pulse el botón ENTER.**



- 3 **Pressione  ou  para seleccionar [Sim] e pressione o botão ENTER.**



O DVDirect irá iniciar a finalização do disco.

Se introduzir um disco com fotografias, será apresentada a mensagem [Pretende criar uma apresentação de diapositivos?]. Para criar uma apresentação de diapositivos, pressione **↑** ou **↓** para seleccionar [Sim] e pressione o botão ENTER.

Quando a mensagem [Completado] for apresentada, o processo de finalização estará concluído.

#### Nota

- A finalização de um disco pode demorar alguns minutos. (O tempo necessário para finalizar um disco depende do seu conteúdo. Se criar uma apresentação de fotografias, o processo irá demorar mais tempo).

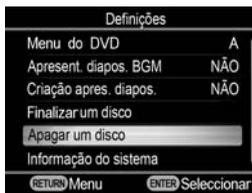
## Apagar um disco

Dispõe de uma opção que lhe permite apagar todo o conteúdo gravado num DVD+RW ou DVD-RW. O disco apagado pode ser utilizado novamente como se se tratasse de um disco vazio.

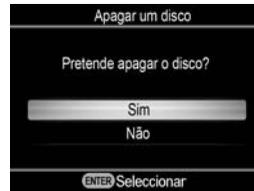
#### Nota

- Tenha em consideração que esta operação apaga todos os dados.

- Introduza o disco que pretende apagar, pressione **↑** ou **↓** para seleccionar [Apagar um disco] e pressione o botão ENTER.**



- Pressione **↑** ou **↓** para seleccionar [Sim] e pressione o botão ENTER.**



- Pressione **↑** ou **↓** para seleccionar [Sim] e pressione o botão ENTER.**



O DVDirect irá iniciar a eliminação do conteúdo do disco.

Quando a mensagem [Completado] for apresentada, o processo de eliminação estará concluído.

## Informação do sistema

Dispõe da opção de consulta da versão de software do sistema de DVDirect. Selecciona [Informação do sistema] para consultar a versão do software do sistema.

#### Sugestão

- O software de sistema é o software integrado que permite o funcionamento do DVDirect.

## Encerramento automático

A unidade desliga-se automaticamente se o utilizador não pressionar qualquer botão durante mais de 2 horas.

### NÃO

A unidade não se desliga automaticamente.

### SIM

A unidade desliga-se automaticamente.

## Demonstração

O DVDirect reproduz automaticamente uma demonstração se não receber qualquer ordem durante um determinado período de tempo.

### NÃO

Desactiva a demonstração.

### → SIM

Activa a demonstração.

## Sistema de cor

Configure o sistema de cor adequado para o dispositivo de vídeo ligado.

### NTSC

Seleccione esta opção quando ligar um dispositivo de vídeo com o sistema de cor NTSC.

### PAL

Seleccione esta opção quando ligar um dispositivo de vídeo com o sistema de cor PAL.

### 🔌 Notas

- Não altere ou ajuste o sistema de cor a menos que seja necessário. É possível que o sistema de cor adequado esteja predefinido ou que não seja possível alterá-lo, dependendo do país ou da zona de utilização.
- Não será possível gravar um disco se o sistema de cor do DVDirect for diferente do sistema de cor da câmara de vídeo ligada.

- Também não será possível reproduzir um disco se a definição do sistema de cor do DVDirect utilizado para a gravação for diferente da definição do dispositivo de reprodução.

## Idioma (Language)

Seleccione o idioma para o ecrã.

*Resolução de problemas/Referências*

## Resolução de problemas

Se se deparar com algum dos problemas seguintes ao utilizar o sistema DVDirect, utilize este capítulo de resolução de problemas para encontrar uma solução antes de solicitar uma reparação. Consulte também as instruções que acompanham a câmara ou os dispositivos de vídeo.

### Geral

#### Para criar um disco com vídeo em SD (definição padrão) através da conversão descendente de um vídeo em HD (alta definição)

- Ligue a câmara ao sistema DVDirect utilizando um cabo de áudio/vídeo ou um cabo de AV (página 33). Não pode utilizar um cabo USB para efectuar a ligação.

#### Para alterar a entrada

- O sistema DVDirect detecta automaticamente os sinais de entrada dos dispositivos ligados e selecciona a tomada de entrada. Ligue os dispositivos ligados e prepare-os para a gravação de vídeos.
- Para alterar a entrada manualmente, seleccione o conector de entrada em [Menu].
- Ao gravar um vídeo em HD (alta definição), seleccione [USB] ou [Cartão de memória] na opção [Cópia de seg. AVCHD] de [Menu]. Ao gravar um vídeo em SD (definição padrão), seleccione [VIDEO IN], [DV IN], [USB] ou [Cartão de memória] na opção [Vídeo ▶ DVD] em [Menu].

### Alimentação

#### O sistema DVDirect não se liga.

- Certifique-se de que o cabo de alimentação de CA está ligado correctamente (página 28).

- Desligue o cabo de alimentação e o dispositivo de vídeo do sistema DVDirect. Retire o cartão de memória. Em seguida, ligue novamente o dispositivo de vídeo ao sistema DVDirect (ou introduza novamente o cartão de memória) e ligue-o.

### Ligação e funcionamento

#### A câmara está ligada através de um cabo USB, mas o sistema DVDirect não funciona.

- Certifique-se de que a câmara é compatível com o sistema DVDirect.
- Certifique-se de que a câmara está correctamente configurada para a ligação USB e de que o cabo USB está correctamente ligado à câmara (página 30).
- Desligue o cabo USB do sistema DVDirect. Desligue a câmara e o sistema DVDirect e ligue-os novamente.
- Se seleccionar o conector em [Menu], seleccione [USB] em [Cópia de seg. AVCHD] em [Menu] ao gravar um vídeo em HD (alta definição). Ao gravar um vídeo em SD (definição padrão), seleccione [USB] em [Vídeo ▶ DVD] em [Menu].
- Se seguir as instruções da mensagem que é apresentada no ecrã, o sistema DVDirect activa-se automaticamente com o vídeo de qualidade HD (alta definição) ou o vídeo de qualidade SD (definição padrão) armazenado na câmara. Siga as instruções da mensagem apresentada no ecrã.

#### A câmara está ligada através de um cabo DV (i.LINK), mas o sistema DVDirect não funciona.

- Certifique-se de que a câmara se encontra no modo PLAY/EDIT. Se se encontrar no modo CAMERA, não poderá copiar vídeos com o sistema DVDirect (página 32).

- Desligue o cabo DV (i.LINK) do sistema DVDirect. Desligue a câmara e o sistema DVDirect e ligue-os novamente.

---

**Possui um dispositivo de vídeo ligado à tomada VIDEO IN do sistema DVDirect, mas não é reproduzido qualquer vídeo no ecrã do sistema DVDirect.**

- Certifique-se de que o cabo de áudio/vídeo está ligado correctamente à tomada A/V OUT do dispositivo de vídeo.
- O sistema DVDirect não detecta sinais de entrada do dispositivo de vídeo ligado. Ligue o dispositivo de vídeo e configure-o afim de iniciar a reprodução.
- Certifique-se de que selecciona um tipo de entrada correcta. Selecciona [VIDEO IN] em [Vídeo ▶ DVD], em [Menu].

---

**O número de discos necessários não é apresentado no ecrã durante a gravação.**

- Se for gravar vários vídeos, é possível que a visualização demore algum tempo a ser processada.

---

**Ao introduzir um disco no sistema DVDirect pode ouvir-se a rotação do disco durante alguns instantes.**

- Com esta operação, o sistema DVDirect verifica o disco e realiza uma operação de leitura. Não se trata de um problema técnico.

---

**“⊙” é apresentado sobre as imagens no modo Cópia de listas de índice visual.**

- Não é possível gravar a imagem sobre a qual surge “⊙”.

## Reprodução

**Não é possível reproduzir um disco em SD (definição padrão) criado noutros dispositivos de vídeo.**

- É possível que o disco não se encontre finalizado. Utilize o sistema DVDirect para finalizar primeiro o disco (página 69).
- É possível que alguns dispositivos de vídeo não funcionem correctamente com determinados tipos de disco.
- É possível que o dispositivo de vídeo não suporte o tipo de disco (como por exemplo, DVD+R, DVD+RW, DVD+R DL). Verifique se o dispositivo de vídeo suporta o tipo de disco.
- Necessita de um leitor com CPRM para reproduzir DVD-RW e DVD R compatíveis com CPRM.

---

**Não é possível reproduzir o disco em HD (definição padrão) criado noutros dispositivos de vídeo.**

- Um leitor de DVD genérico não pode reproduzir discos em HD (alta definição). Necessita de um leitor compatível com AVCHD (por exemplo, um leitor/gravador de discos Blu-ray) para reproduzir discos em HD (página 83).

---

**Não é possível reproduzir o disco de fotografias criado noutros dispositivos de vídeo.**

- Necessita de um dispositivo de vídeo capaz de reproduzir ficheiros JPEG.

---

**Ao reproduzir um disco com uma apresentação de diapositivos, surge ruído na imagem.**

- A qualidade de imagem das fotografias que são reproduzidas numa apresentação é equivalente à dos discos de vídeo. Se utilizar um leitor de DVD capaz de reproduzir ficheiros JPEG, é possível reproduzir fotografias de qualidade superior.

## Mensagens

### Introduziu um disco não suportado. Introduza um disco compatível.

- Introduziu um disco não incompatível. Introduza um disco compatível (página 76).
- Os DVD-RW ou DVD+RW gravados noutros dispositivos de vídeo não são compatíveis. Apague os vídeos ou as fotografias gravados num disco com a opção [Apagar um disco] de [Definições], em [Menu]. O disco apagado pode ser utilizado novamente como disco vazio (página 70).

### Não se recebe qualquer sinal.

- É possível que o conector não esteja seleccionado correctamente. Seccione a ligação de entrada para um dispositivo de vídeo com [Vídeo ➔ DVD], em [Menu].
- O sistema DVDDirect não detecta os sinais de entrada dos dispositivos ligados. Ligue o dispositivo de vídeo ligado. Utilize o dispositivo de vídeo para iniciar a reprodução de vídeo.
- Certifique-se de que o sistema DVDDirect está ligado correctamente à saída do dispositivo de vídeo.
- Desligue todos os cabos. Desligue o sistema DVDDirect e o dispositivo de vídeo e ligue-os novamente. Ligue novamente o dispositivo de vídeo ao sistema DVDDirect.

### Introduza um DVD criado com esta unidade.

- Foi introduzido um disco criado com outro dispositivo. Não é possível reproduzir discos criados com outro dispositivo de vídeo.

### Não é possível gravar o disco no modo de funcionamento seleccionado.

- Os discos passíveis de serem utilizados variam em função do método de gravação (página 76). (Por exemplo, não é possível gravar um vídeo armazenado numa câmara ligada através de um cabo USB num DVD+R DL).

### Configure a câmara para a ligação USB.

- É possível que a configuração da câmara para a ligação USB não esteja correcta. A ligação ao sistema DVDDirect funciona de forma semelhante à ligação a um computador.

### Foi detectado um dispositivo USB desconhecido. Verifique o dispositivo ligado.

- Ligou um dispositivo USB não compatível com a porta USB do sistema DVDDirect.

### Não foram encontrados fotografias ou vídeos válidos na câmara.

- A câmara de vídeo ou o cartão de memória não contém vídeos ou fotografias.

### Não se encontraram imagens de vídeo válidas na câmara.

- Não existem vídeos passíveis de serem gravados na câmara de vídeo ou no cartão de memória.
- Ao armazenar vídeo em HD (alta definição) numa Handycam, é possível seleccionar [Vídeo ➔ DVD] em [Menu]. Ao gravar um vídeo em HD (alta definição), seleccione [Cópia de seg. AVCHD] em [Menu].

### Não se encontrou qualquer fotografia válida na câmara.

- A câmara de vídeo ou o cartão de memória não contém fotografias.

---

**O disco está cheio.**

- Apesar do disco não estar cheio, não é possível efectuar uma gravação no disco quando o número de títulos de vídeo ou fotografias atingir um número máximo de gravações.
- Em alguns casos, é possível que não se possa gravar a capacidade total do disco, em função da forma como este é utilizado.

---

**Erro do dispositivo ligado.  
Verifique a câmara de vídeo.**

- Certifique-se de que a câmara de vídeo está ligada correctamente ao sistema DVDirect com o cabo USB. Certifique-se de que a câmara de vídeo está ligada.
- Se a câmara de vídeo contiver um vídeo de demonstração, é possível que não funcione correctamente. Apague o vídeo de demonstração da câmara de vídeo.

---

**Erro de cartão de memória  
Verifique o cartão de memória.**

- Introduziu um cartão de memória não compatível. Por exemplo, um cartão de memória com vídeo gravado por um dispositivo de vídeo que não uma câmara não é compatível.

---

**Erro de sistema.**

- Se a seguinte mensagem for apresentada várias vezes, é possível que o sistema DVDirect esteja avariado.

---

**XX de YY vídeos não podem ser gravados.****Pretende continuar a copiar?**

- A câmara ou o cartão de memória contém um vídeo em alta definição (HD) captado em modo de gravação (REC) a uma velocidade de bits superior a 18 Mbps, como se estivesse em modo [HD FX] (por exemplo, Handycam® de alta definição). Este tipo de vídeos não está em conformidade com o formato AVCHD. Seleccionar [Sim] se pretender gravar outros vídeos que não estejam em conformidade com a norma anterior. (XX/YY: número de vídeos que não é possível gravar/número total de vídeos)

# Discos e cartões de memória compatíveis

## Discos

Os seguintes discos graváveis são compatíveis com o DVDirect. Contudo, nem todas as operações relacionadas com os discos são compatíveis.

Tipo de disco	Logótipo	Discos que podem ser utilizados	Versões compatíveis
DVD+R		✓	Suporte de até 16x
DVD+R DL (camada dupla)		✓*	Suporte de até 8x
DVD+RW		✓	Suporte de até 8x
DVD+RW Alta velocidade		✓	Suporte de até 8x
DVD-R		✓	Suporte de até 16x
DVD-R DL (camada dupla)			
DVD-RW		✓	Suporte de até 6x

\* Utilizar apenas quando efectuar a ligação com o conector DV IN ou VIDEO IN.

### Sugerencia

- O sistema DVDirect é compatível com discos CPRM e não CPRM.

### Nota

- Os discos Blu-ray, DVD-R DL (camada dupla), CD-R, CD-RW e de 8 cm não são compatíveis.

## Resolução de problemas/Referências

- Se adicionar um vídeo a um disco gravado anteriormente (disco não finalizado), deve ligar uma câmara de vídeo ao sistema DVDirect utilizando o mesmo conector utilizado na gravação anterior. Por exemplo, não é possível adicionar gravações ao disco através do conector VIDEO IN depois de efectuar a gravação do disco através da porta USB.
- Não é possível adicionar gravações a um disco criado num computador ou noutra dispositivo de DVD.
- Se gravar vídeos em HD (alta definição) utilize sempre um disco novo. Não é possível adicionar vídeos em HD (alta definição) no mesmo disco que utilizou anteriormente para gravar vídeos em HD (alta definição).
- A qualidade dos discos graváveis à venda no mercado pode variar. É possível que não possa gravar normalmente discos que não se encontrem em conformidade com as normas.
- Não é possível reproduzir alguns discos gravados em dispositivos de reprodução devido à qualidade de gravação, estado físico do disco ou às características do dispositivo ou do software de reprodução. O disco só será reproduzido se tiver sido finalizado correctamente.

### “Memory Stick”

O sistema DVDirect é compatível com os seguintes tipos de "Memory Stick". Contudo, não se garante o correcto funcionamento de todos os produtos "Memory Stick".

Tipo de “Memory Stick”	Leitura
Memory Stick	○
Memory Stick (compatível com transferência de dados de alta velocidade/ MagicGate)	○*1
Memory Stick Duo	○
Memory Stick Duo (compatível com transferência de dados de alta velocidade/ MagicGate)	○*1
MagicGate Memory Stick	○*1
MagicGate Memory Stick Duo	○*1
Memory Stick PRO	○*1
Memory Stick PRO Duo	○*1*2
Memory Stick PRO-HG Duo	○*1*2*3

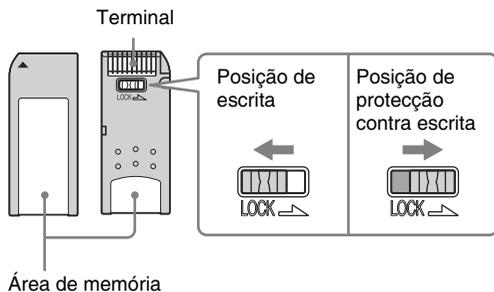
\*1 Não é possível realizar a leitura de dados que requeira funções de MagicGate com o DVDirect.

\*2 É compatível com os suportes Memory Stick PRO Duo ou Memory Stick PRO-HG Duo da Sony de até 32 GB. A ranhura para cartões de memória do dispositivo DVDirect não suporta capacidades de armazenamento superiores a 32 GB. Mesmo que introduza este tipo de cartões na ranhura para cartões de memória da câmara e ligue a referida câmara à unidade DVDirect através do cabo USB, a função de gravação não estará disponível (a partir de Janeiro de 2010).

\*3 Não é compatível com a transferência de dados em paralelo de 8 bits.

## Notas acerca da utilização do "Memory Stick"

- Se deslizar a patilha de protecção contra escrita até LOCK com um objecto pontiagudo, não será possível gravar, editar ou eliminar imagens.



- Introduza um "Memory Stick" na ranhura para vários cartões de memória e um "Memory Stick Duo" na ranhura para "Memory Stick Duo". Se introduzir um "Memory Stick Duo" com um adaptador na ranhura para vários cartões de memória, é possível que o sistema DVDirect não funcione correctamente.
- Nem todas as operações com cartões de memória são compatíveis com adaptadores de cartão.
- Deslize a patilha de protecção contra escrita com um instrumento pontiagudo.
- Utilize a câmara de vídeo ou a câmara fotográfica digital para formatar o "Memory Stick". É possível que um "Memory Stick" formatado num computador não funcione correctamente.
- A posição e formato da patilha de protecção contra escrita podem ser diferente em função do "Memory Stick" utilizado.
- Não retire o "Memory Stick" durante a gravação ou enquanto o LED de acesso do cartão de memória estiver aceso.
- É possível que os dados tenham ficado danificados se:
  - retirar o "Memory Stick" ou o DVDirect se desligar durante uma operação de gravação ou
  - utilizar o "Memory Stick" em locais sujeitos a electricidade estática ou ruído eléctrico.

## Cartão SD/Cartão xD-Picture

O DVDirect dispõe de ranhuras para os seguintes cartões de memória. Todavia, nem todas as operações com cartões de memória são compatíveis.

- Cartão de memória SD<sup>\*1</sup>
- Cartão de memória SDHC<sup>\*2</sup>
- Cartão xD-Picture

<sup>\*1</sup> Apenas é compatível o funcionamento com cartões de memória SD de até 2 GB.

<sup>\*2</sup> É compatível com o cartão de memória SDHC de até 32 GB. A ranhura para cartões de memória do dispositivo DVDirect não suporta capacidades de armazenamento superiores a 32 GB. Mesmo que introduza este tipo de cartões na ranhura para cartões de memória da câmara e ligue a referida câmara à unidade DVDirect através do cabo USB, a função de gravação não estará disponível (a partir de Janeiro de 2010).

### **Notas acerca da utilização de cartões de memória**

- Não utilize um adaptador de cartões padrão, uma vez que o sistema DVDirect poderá não funcionar correctamente.
- Não utilize um adaptador de cartão metálico, uma vez que poderá provocar uma avaria.
- O sistema DVDirect não consegue ler dados protegidos por direitos de autor.

# Tempo de gravação e duração do vídeo

## Tempo necessário para a gravação

Ao gravar um vídeo, o período de tempo necessário para a gravação depende do modo REC (FH, HQ, SP o LP) que utilizar para gravar o vídeo e o número de cenas que este contiver. Normalmente, é necessário mais tempo para gravar vídeos num disco se o vídeo tiver sido gravado com uma qualidade de imagem (velocidade de bits) elevada. A tabela seguinte apresenta dados orientativos acerca do período de tempo necessário para a gravação.

### Gravação de vídeo em HD (alta definição) (Tempo necessário para copiar um vídeo de 1 hora)

Modo	Câmara de vídeo ligada através de um cabo USB	Ranhura para "Memory Stick Duo" do DVDirect
FH	Aprox. 40 minutos*	Aprox. 80 minutos*
HQ	Aprox. 25 minutos*	Aprox. 50 minutos*
SP	Aprox. 20 minutos	Aprox. 35 minutos
LP	Aprox. 15 minutos	Aprox. 30 minutos

\* São necessários dois discos.

### Gravação de vídeo em SD (definição padrão) (Tempo necessário para copiar um vídeo de 1 hora)

Modo	Câmara de vídeo ligada através de um cabo USB (todos os suportes menos disco de 8 cm)	Ranhura para "Memory Stick Duo" do DVDirect
HQ	Aprox. 35 minutos	Aprox. 35 minutos
SP	Aprox. 25 minutos	Aprox. 25 minutos
LP	Aprox. 15 minutos	Aprox. 15 minutos

#### Sugestão

- Se possuir uma câmara de vídeo ligada ao conector DV IN ou VIDEO IN do sistema DVDirect, o período de tempo necessário para a gravação é idêntico ao tempo de reprodução do vídeo.

#### Nota

- Não é possível gravar vídeo em HD (alta definição) captado em modo GRAVAR com uma qualidade de imagem (velocidade de bits) superior a 18 Mbps, tal como no modo [HD FX] (por exemplo, High Definition Handycam<sup>®</sup>) em formato AVCHD.

## Espaço de disco (tempo de gravação) disponível para gravar vídeos

A tabela seguinte apresenta dados orientativos relativos ao espaço de disco (tempo de gravação) disponível para gravar vídeos num disco.

### Discos em HD (alta definição) (formato AVCHD)

A duração de gravação do vídeo depende do modo REC seleccionado na câmara.

Modo REC utilizado para captar o vídeo	DVD-R/-RW/+R/+RW
FH	Aprox. 30 minutos
HQ	Aprox. 55 minutos
SP	Aprox. 1 hora e 10 minutos
LP	Aprox. 1 hora e 35 minutos

### Discos em SD (definição padrão) (Ligação USB ou ranhura "Memory Stick Duo")

A duração de gravação do vídeo depende do modo REC seleccionado na câmara.

Modo REC utilizado para captar o vídeo	DVD-R/-RW/+R/+RW
HQ	Aprox. e hora
SP	Aprox. 1 hora e 30 minutos
LP	Aprox. 3 horas

### Discos em SD (definição padrão) (Conector DV IN ou VIDEO IN)

A duração de gravação do vídeo depende da [Qualidade de gravação] (modo REC) seleccionada em DVDirect (página 67).

Modo REC (Qualidade de gravação) seleccionado em DVDirect	DVD-R/-RW/+R/+RW
HQ	Aprox. 1 hora
HSP	Aprox. 1 hora e 30 minutos
SP	Aprox. 2 horas
LP	Aprox. 3 horas
SLP	Aprox. 6 horas

#### Sugestão

- Com DVD+R DL, a duração é 1,8 vezes superior aos tempos indicados.

#### Nota

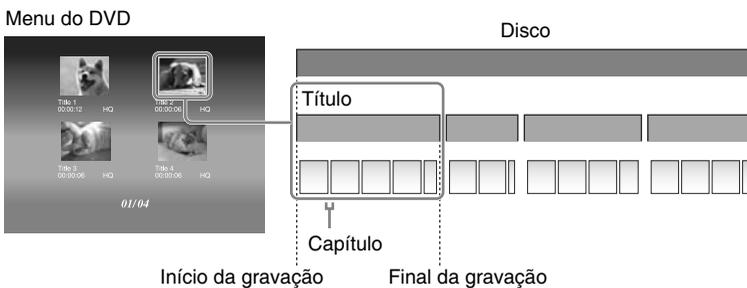
- Não é possível gravar vídeo em HD (alta definição) captado em modo GRAVAR com uma qualidade de imagem (velocidade de bits) superior a 18 Mbps, tal como no modo [HD FX] (por exemplo, High Definition Handycam<sup>®</sup>) em formato AVCHD.

## Acerca dos discos criados

O sistema DVDirect cria um Menu de DVD nos discos em SD (definição padrão) e nos discos de apresentações de diapositivos. O Menu de DVD é apresentado sempre que introduzir um disco no leitor e tem como função seleccionar os vídeos a partir das datas ou das miniaturas. Em função do tipo de disco criado e da ligação utilizada para a gravação, a configuração do disco pode variar e é possível que existam algumas restrições. Consulte as instruções a seguir apresentadas.

### Acerca dos discos em SD (definição padrão)

#### Configuração de discos em SD (definição padrão) (Conector DV IN ou VIDEO IN)

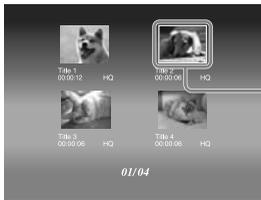


O Menu de DVD apresenta miniaturas dos títulos criados entre o ponto de início e o ponto final da gravação com o sistema DVDirect.

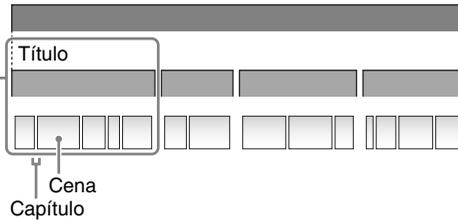
Os capítulos são criados automaticamente em cada título em função do parâmetro de [Capítulo automático] configurado no menu Definições (página 68).

## Configuração de discos em SD (definição padrão) (Ligação USB ou ranhura "Memory Stick Duo")

Menu do DVD



Disco



- O Menu de DVD apresenta miniaturas dos títulos criados em pontos nos quais a data de gravação se altera.
- Os capítulos (cortes de um vídeo num disco) são automaticamente criados em cada título por cenas entre o ponto de início e o ponto final da gravação com a câmara de vídeo. Se copiar vídeos gravados em diferentes modos REC (tais como HQ ou SP na câmara de vídeo), diferentes relações de aspecto (tais como 16:9 ou 4:3 na câmara de vídeo) ou adicionar vídeos ao disco, é possível que os títulos (mesmo com a mesma data de gravação) apareçam separados.

### Acerca dos discos em HD (alta definição)

#### Notas acerca da compatibilidade dos discos em HD (alta definição)

- Não é possível reproduzir um disco em HD (alta definição) num leitor ou gravador de DVD que não suporte o formato AVCHD.
- Não introduza um disco em HD (alta definição) num leitor ou gravador de DVD que não suporte o formato AVCHD. É possível que o leitor ou gravador de DVD não consiga ejectar o disco e apague o seu conteúdo.
- Um disco em HD (alta definição) pode ser reproduzido em leitores ou gravadores Blu ray que suportem o formato AVCHD, consolas Playstation 3® ou noutros dispositivos compatíveis.

---

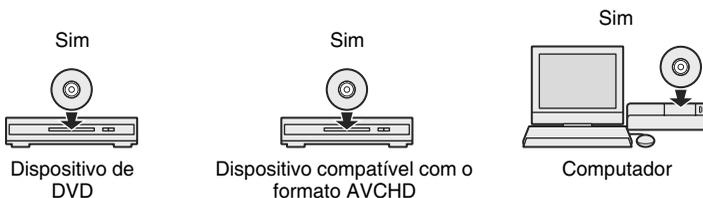
 Tipo de disco criado e dispositivos compatíveis
 

---

**Disco em HD (alta definição) (com vídeos de alta definição)**



---

**Disco SD (definição estándar) (con vídeos de definición estándar)**



---

\* Instale previamente a aplicação compatível com AVCHD no computador. Mesmo num ambiente informático que cumpra os requisitos do sistema, é possível que se gere ruído na reprodução de vídeo, que se percam fotogramas ou que o som fique intermitente (isto não depende da qualidade do disco criado).

**Configuração de discos HD (alta definição)**

- Não é possível criar o menu de DVD.
- Os capítulos (cortes de um vídeo num disco) são automaticamente criados por cenas entre o ponto de início e o ponto final da gravação com a câmara de vídeo.
- Não é possível pré-visualizar um disco de vídeo em HD (alta definição) no ecrã do sistema DVDirect.

## Acerca dos discos de fotografias

### Acerca dos DVD de fotografias criados

- As fotografias são copiadas para o disco como ficheiros JPEG. Os nomes de ficheiro são atribuídos às fotografias (ficheiros JPEG) pela ordem em que são copiadas para o disco.
- Pode optar por criar uma apresentação de diapositivos ao finalizar um disco (páginas 59, 61) ou criar uma apresentação para além de armazenar as fotografias.
- É possível visualizar o disco de fotografias criado com o sistema DVDirect no ecrã ou visualizá-lo através do DVD de um computador. Pode igualmente ver as fotografias num leitor de DVD com capacidade para reproduzir ficheiros JPEG. É possível reproduzir um disco de apresentação de diapositivos em leitores de DVD à venda no mercado.

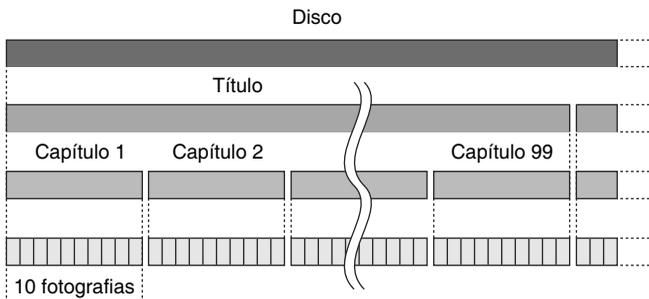
### Sugestão

- A qualidade de imagem das fotografias que são reproduzidas numa apresentação é equivalente à do vídeo em SD (definição padrão). Se utilizar o DVD de um computador ou um leitor de DVD compatível com a reprodução de ficheiros JPEG, poderá desfrutar das fotos com uma qualidade superior.

### Notas

- Um disco permite copiar até 2.000 fotografias.
- Não é possível copiar simultaneamente vídeos e fotografias para o mesmo disco.

### Configuração de discos de apresentação de diapositivos



- Os discos de apresentação de diapositivos possuem títulos e capítulos, tal como os discos em SD (definição padrão).
- É criado um capítulo a cada 10 fotografias.
- É possível criar até 99 capítulos por título.

### Nota

- Existem determinados leitores que não suportam a visualização do Menu de DVD.

### Sugestões

- Pode utilizar imagens configuradas de fábrica ou algumas das suas fotografias favoritas como imagem de fundo do ecrã do Menu de DVD (página 68).
- Pode igualmente definir a audição de música de fundo durante a reprodução de um disco de apresentação de diapositivos (página 68).

*Informação adicional***Informação adicional****Condições de funcionamento e armazenamento**

Evite utilizar ou guardar o DVDirect em locais quentes ou húmidos ou onde possa estar exposto a uma vibração forte ou à luz solar directa.

**Limpieza**

Utilize um pano seco e suave para limpar as superfícies externas do sistema DVDirect. Não utilize panos abrasivos e de utilização única, tais como toalhetes de papel, uma vez que estes poderão danificar o acabamento da superfície.

**Transporte**

Embale novamente o sistema DVDirect na sua caixa original ao enviá-lo e não se esqueça de retirar quaisquer discos do seu interior.

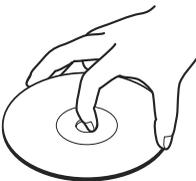
**Condensação de humidade**

Não exponha o DVDirect a alterações bruscas de temperatura. Não utilize o DVDirect imediatamente depois de o deslocar de um local frio para um local quente ou depois de uma alteração brusca de temperatura, uma vez que é possível que tenha ocorrido uma condensação de humidade no seu interior.

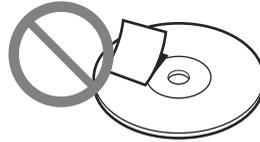
Se ocorrer uma alteração repentina de temperatura enquanto estiver a utilizar o DVDirect, mantenha-o ligado mas deixe de o utilizar durante pelo menos uma hora.

**Manuseamento de discos**

- Manuseie os discos sempre a partir das extremidades. Não toque na superfície de gravação.



- Não cole etiquetas nos discos.



- Não guarde os discos em locais húmidos ou com pó, expostos à luz solar ou próximo de dispositivos geradores de calor.
- Para proteger dados importantes, guarde sempre os discos nas respectivas caixas.
- Limpe o disco com um pano de limpeza.
- Limpe o disco a partir do centro para as extremidades.
- Se a área de gravação do disco gravável possuir riscos ou pó, é possível que os dados não sejam gravados correctamente.
- Manuseie os discos com cuidado.

**Manuseamento de cartões de memória**

- Não abra, dobre ou exponha os cartões de memória a choques externos.
- Não desmonte ou altere os cartões de memória.
- Não toque no terminal de um cartão de memória ou o coloque em contacto com um objecto metálico.
- Não derrame líquido sobre um cartão de memória ou o utilize numa zona exposta a uma humidade elevada.
- Evite a utilização ou armazenamento de um cartão de memória em locais expostos a:
  - temperaturas extremamente altas, como o interior de um automóvel, exteriores expostos à luz solar directa ou próximo de radiadores.
  - luz solar directa
  - humidade elevada
  - substâncias corrosivas
  - quantidade excessiva de pó
  - ruídos electrónicos ou electrostáticos
  - campos magnéticos

- Ao armazenar ou transportar um cartão de memória, guarde-o no seu estojo original para garantir a protecção de dados importantes.
- Não retire um cartão de memória da sua ranhura ou desligue o botão de alimentação do dispositivo enquanto o DVDirect tenta aceder-lhe, caso contrário, poderá danificar os dados.

# Especificações

## Gravação/cópia

### Discos que podem ser criados

- Discos de definição padrão (SD)
- Discos de alta definição (HD) (formato AVCHD)
- Discos de fotografias (ficheiros JPEG, DVD de dados)
- Discos de apresentação de diapositivos (ficheiros JPEG, formato DVD-VIDEO)

### Discos graváveis\*<sup>1</sup>

DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, DVD+R DL\*<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> Utilize apenas discos de 12 cm

\*<sup>2</sup> Utilize apenas o conector DV IN ou VIDEO IN.

### Dispositivos de entrada compatíveis (gravação de vídeo)

- Câmara de vídeo digital Sony
  - HDD
  - Memória integrada
  - Cartão de memória
  - Disco de 8 cm
  - Cassete DV/D8
- Câmara fotográfica digital Sony
  - Memória incorporada
  - Cartão de memória
- Dispositivo de vídeo com saídas de áudio/vídeo

### Dispositivos de entrada compatíveis (gravação de fotografias)

- Câmara de vídeo digital Sony
  - HDD
  - Memória integrada
  - Cartão de memória
  - Disco de 8 cm
- Câmara fotográfica digital Sony
  - Memória integrada
  - Cartão de memória
- Câmara de vídeo digital de outra marca que não a Sony
  - Cartão de memória

- Câmara fotográfica digital de outra marca que não a Sony
  - Cartão de memória

### Formato fotográfico compatível\*

Compatíveis com JPEG, DCF2.0

\* São compatíveis os seguintes formatos de ficheiro JPEG.

Número de píxeis: até 8.192 × 8.192

Tamanho de ficheiro: até 7,2 MB

Número de ficheiros: até 2.000 fotografias

## Reprodução

### Discos que podem ser reproduzidos

Discos criados com VRD-MC6\*  
(Outros discos à venda no mercado ou gravados não são compatíveis).

\* Não é possível reproduzir discos em HD (alta definição).

### Saída

Ecrã LCD integrado de DVDirect

## Interface de entrada/saída

### DV IN\*<sup>1</sup>

i.LINK (IEEE1394) de quatro fichas, S100, entrada DVC-SD

### VIDEO IN

1 Vp-p/75 ohm

### AUDIO IN

2 Vrms (impedância superior a 47 kilohm)

### Porta USB\*<sup>2</sup>

Tipo A

\*<sup>1</sup> Para a entrada DV proveniente apenas de uma câmara de vídeo digital DV.

\*<sup>2</sup> Apenas para ligações de câmaras Sony.

## Ranhura para cartão de memória

“Memory Stick Duo”

“Memory Stick”\*

Cartão de memória SD\*

Cartão xD-Picture\*

\* Ranhura para vários cartões

## Geral

### Alimentação

CC 12 V (fornecido a partir do conector DC IN)

### Consumo

30 W

### Adaptador de CA\*

Tipo: AC-NB12A

Entrada: 100 V - 240 V CA

Saída: CC 12 V/2,5 A

\* Utilize um cabo de alimentação de CA adequado para a zona ou país.

### Tamanho\*

Aprox. 144 × 52 × 156 mm

(l. × a. × p.)

\* Inclui o máximo das partes salientes.

### Peso

Aprox. 660 g

### Temperatura de funcionamento

De 5 °C a 35 °C

O desenho e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

# Índice

## A

Apresentação de diapositivos..... 60, 63, 66, 85

## B

BGM..... 68

## C

Cabo de áudio/vídeo ..... 33  
 Cabo DV (i.LINK) ..... 32  
 Cabo USB ..... 30  
 Capítulo ..... 82  
 Cartão de memória ..... 35, 76  
 Cartão SD ..... 78  
 Cartão xD-Picture ..... 78  
 Capítulo automático ..... 68  
 Cena ..... 83  
 Completa ..... 37, 54  
 Conector DV IN ..... 32  
 Conector VIDEO IN ..... 34  
 Conectores AUDIO INv34

Consolidação

cópia de um disco de 8 cm..... 47

Cópia de seg. AVCHD ..... 36

Criação apres. diapos..... 69

## D

Data de gravação ..... 44, 61

Definições ..... 36

Demonstração ..... 71

DISC BURN ..... 52

Disco

Apagar ..... 70

Discos compatíveis..... 76

Finalizar..... 69

Formato ..... 49, 57

Introdução de discos..... 29

Tempo de gravação ..... 81

Tempo necessário para a gravação ..... 80

Discos em HD (alta definição) ..... 81, 84

Discos em SD (definição padrão) ..... 81, 82

DVD BURN ..... 52

## E

Encerramento automático .... 71

## F

Ficheiro JPEG ..... 60, 63, 68

Formato AVCHD ..... 83

Formato HDV ..... 23

Fotografia b DVD ..... 36

## G

Gravação de disco com um toque ..... 51

## H

Handycam® ..... 21

## I

Idioma (Language) ..... 71

Imagem em miniatura... 44, 61

Imagens..... 21

Incremental ..... 39

Informação do sistema..... 70

## L

Lista de reprodução ..... 42

## M

Manual ..... 49, 56

“Memory Stick” ..... 77

“Memory Stick Duo” ..... 78

Menu ..... 36

Menu Definições..... 67

Menu de DVD..... 68

## N

NTSC ..... 71

## P

PAL ..... 71

Pré-visualização

Fotografias ..... 65

Vídeos ..... 64

Pré-visualização do DVD .... 36

Porta USB ..... 30

## Q

Qualidade de gravação (modo REC)..... 67

## R

RETURN ..... 36

## S

Seleção de entrada..... 54, 56

Seleção de fotografias

cópia a partir de dispositivos de vídeo .... 61

fotografia marcada..... 61

visualização de uma só fotografia ..... 62

Seleção de vídeos..... 44

cena marcada ..... 44

Sinal de entrada..... 36

Sistema de cor..... 71

## T

Temporizador de encerramento automático..... 67

Título..... 82

## V

Vídeo → DVD ..... 36

---

Sony **on**line <http://www.sony.net/>

---

Sony Corporation Printed in Spain



P-4159392222 -S